

Home Projector  
**EMP-TW20**

**Guide de l'utilisateur**



# À propos des manuels et des notations utilisées

## Types de manuels

La documentation de votre projecteur EPSON se compose de deux manuels suivants. Il est recommandé de lire ces manuels dans l'ordre suivant :

### ❶ Consignes de sécurité/Conditions d'application de la garantie internationale

Ce manuel explique comment utiliser votre projecteur en toute sécurité, détaille les conditions d'application de la garantie, et contient aussi une check-list de dépannage.

Lisez ce manuel attentivement avant d'utiliser votre projecteur.

### ❷ Guide de l'utilisateur (ce manuel)

Le présent Guide de l'utilisateur contient des informations relatives à l'installation du projecteur, à son utilisation élémentaire, à l'emploi des menus de configuration, à son dépannage et à son entretien.

## Notations utilisées dans ce Guide de l'utilisateur

### Généralités

	Signale les procédures qui, si elles ne sont pas respectées, peuvent entraîner un risque de blessure corporelle ou de dommage au projecteur.
 N.B.	Informations supplémentaires qu'il peut être utile de connaître sur le sujet.
	Renvoie à une page contenant des informations apparentées ou davantage de détails sur un sujet.
	Indique que l'on pourra trouver dans le glossaire la signification du ou des mots soulignés en regard de ce symbole. Voir le "Glossaire" fourni en "Annexe". ↗ p.49
 etc.	Indique les boutons sur le tableau de commande ou sur la télécommande.
"(Nom de menu)"	Désigne une option d'un menu de configuration. Exemple: "Image"- "Mode couleurs"
[ (Nom) ]	Indicateurs du nom de port du projecteur. Exemple :[InputA]

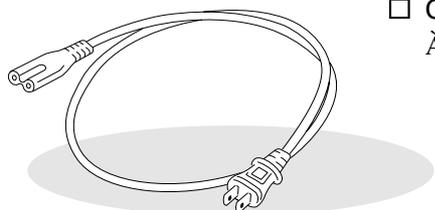
### Signification de l'expression "l'appareil" ou "le projecteur"

Dans ce Guide de l'utilisateur, l'expressions "l'appareil", "le projecteur" (ou "cet appareil", "ce projecteur") peut occasionnellement faire référence à des accessoires optionnels vendus séparément.

# Vérifiez le contenu de l'emballage

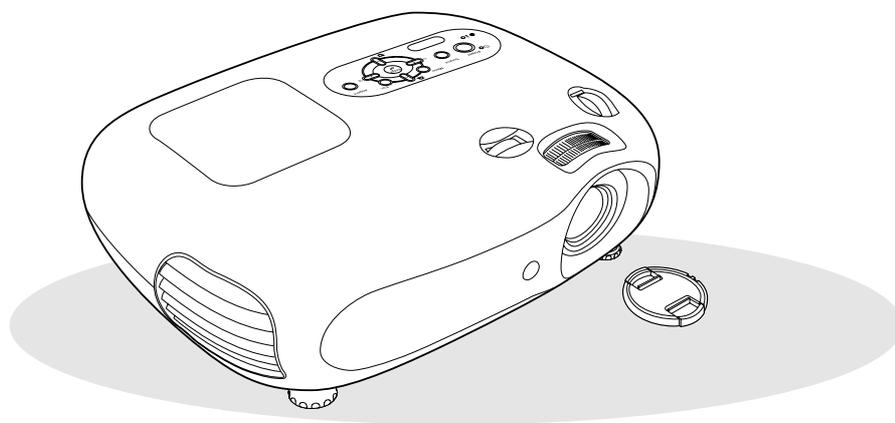
Lors du déballage du projecteur, vérifiez immédiatement qu'il ne manque rien dans le carton d'emballage.

S'il manque un article ou si un article ne correspond pas à ce qu'il devrait être, adressez-vous à l'établissement auquel vous avez acheté votre projecteur.

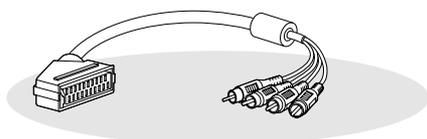


- Cordon secteur (1,8 m)

À brancher dans le projecteur et dans une prise de courant murale.



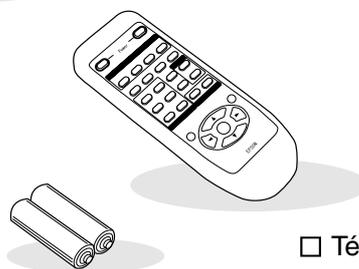
- Projecteur (avec cache d'objectif)



- Adaptateur PÉRITEL RGB

Utilisez un câble PÉRITEL du commerce pour réaliser ces connexions afin de projeter des images au format vidéo RVB ou au format vidéo en composantes.

\*Dans certaines régions du monde, adaptateur PÉRITEL RGB n'est pas fourni en standard.

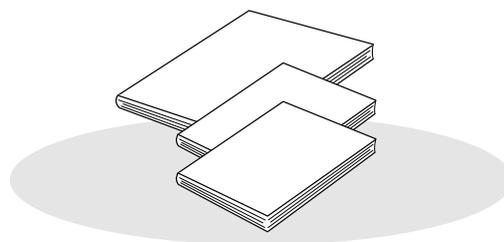


- Télécommande

- Piles au manganèse AA (2 piles)

À installer dans la télécommande.

## Documentation



- Consignes de sécurité/Conditions d'application de la garantie internationale
- Guide de l'utilisateur
- Guide de démarrage rapide

# Table des matières

■ Particularités du projecteur .....	4	Télécommande .....	7
■ Noms et fonctions des différentes parties du projecteur .....	6	Vue de l'arrière .....	8
Vue de l'avant/du dessus .....	6	Base .....	8
Panneau de commande .....	6	■ Apparence .....	9

## Installation du projecteur

■ Installation .....	10	■ Branchement de sources d'images .....	12
Réglage la taille de projection .....	10	■ Préparation de la télécommande .....	13
Réglage du décalage de l'objectif .....	10	Insertion des piles dans la télécommande .....	13
Méthodes de projection .....	11	Utilisation de la télécommande .....	13

## Réglages élémentaires

■ Mise sous tension et projection des images .....	14	Réglages fins de la taille de l'image (Réglage du zoom) .....	16
Mise sous tension du projecteur .....	14	Réglage de la position de l'image projetée (décalage de l'objectif) .....	16
Sélection de la source d'image .....	15	Correction de l'inclinaison du projecteur .....	16
Mise hors tension .....	15	Correction de la déformation trapézoïdale (Trapèze) .....	17
■ Réglage de l'écran de projection et du volume sonore .....	16	Réglage du volume sonore .....	17
Réglage de la mise au point .....	16		

## Réglage de la qualité d'image

■ Réglage de la qualité d'image .....	18	■ Visualisation des images avec une qualité d'image pré réglée (fonction de mémoire) ...	22
Choix du mode couleur .....	18	Sauvegarde des réglages de la qualité d'image (Sauvegarde mémoire) .....	22
Sélection du format de l'image (Format de l'image) .....	18	Rappel des réglages de la qualité d'image (Rappel mémoire) .....	22
■ Réglages avancés des couleurs .....	20		
Tonalité de peau .....	20		
Température des couleurs .....	20		

## Menus de configuration

■ Fonctions des menus de configuration .....	24	Menu "Réglage" .....	27
Liste des menus de configuration .....	24	Menu "Réinit." .....	31
Menu "Image" .....	26	Utilisation des menus de configuration .....	32

## Dépannage

■ En cas de problème .....	33	Si les voyants n'indiquent rien d'utile .....	34
Signification des voyants .....	33	• Problèmes liés à l'image .....	34
• Lorsque le voyant  (d'avertissement) est allumé ou clignote .....	33	• Problèmes au démarrage du projecteur .....	38
• Lorsque le voyant  (état de fonctionnement) est allumé ou clignote .....	33	• Autres problèmes .....	38

## Annexe

■ <b>Maintenance</b> .....	<b>40</b>	■ <b>Accessoires en option</b> .....	<b>44</b>
Nettoyage .....	40	■ <b>Liste des modes d'affichage d'ordinateur pris en charge</b> .....	<b>45</b>
• Nettoyage du filtre à air et de l'orifice d'entrée d'air.....	40	• Vidéo en composantes .....	45
• Nettoyage de l'extérieur du projecteur.....	40	• Vidéo composite et S-Video .....	45
• Nettoyage de l'objectif.....	40	• Vidéo RVB et Ordinateur .....	45
Périodicité de remplacement des pièces de consommation courante.....	41	■ <b>Spécifications</b> .....	<b>46</b>
• Périodicité de remplacement du filtre à air.....	41	Brochage des conducteurs du câble RS-232C .....	47
• Périodicité de remplacement de la lampe.....	41	■ <b>Glossaire</b> .....	<b>49</b>
Remplacement des pièces de consommation courante .....	42	■ <b>Index</b> .....	<b>51</b>
• Remplacement du filtre à air .....	42		
• Remplacement de la lampe.....	42		
• Remise à zéro du compteur d'heures d'utilisation de la lampe.....	42		

Installation du projecteur

Réglages élémentaires

Réglage de la qualité d'image

Menus de configuration

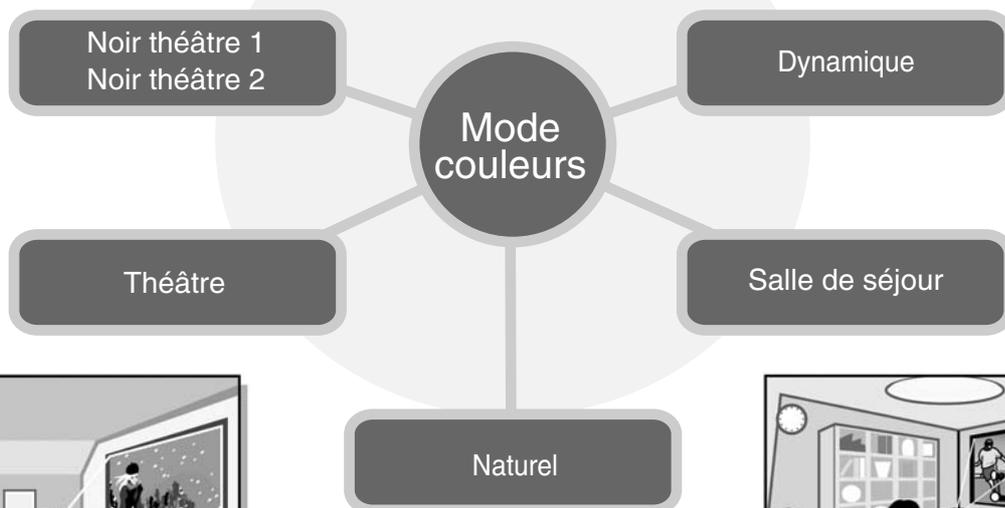
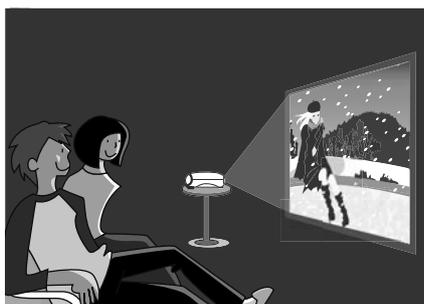
Dépannage

Annexe

# Particularités du projecteur

## ▶ Vous pouvez sélectionner l'apparence de l'image pour l'adapter à l'environnement de projection (Mode couleurs)

Vous pouvez projeter les images optimales pour l'emplacement d'installation utilisé en sélectionnant simplement le mode de couleur désiré parmi les modes pré-réglés suivants. Aucun réglage compliqué des couleurs n'est nécessaire. Si vous sélectionnez "Naturel", "Théâtre", "Noir théâtre 1" ou "Noir théâtre 2", l'effet EPSON Cinema Filter est appliqué automatiquement pour augmenter le contraste et faire apparaître les tons carnés avec des teintes plus naturelles. 📖 p.18



## ▶ Fonctions avancées de réglage des couleurs

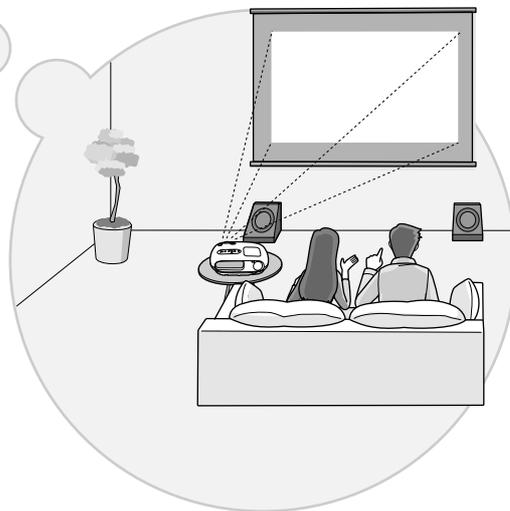
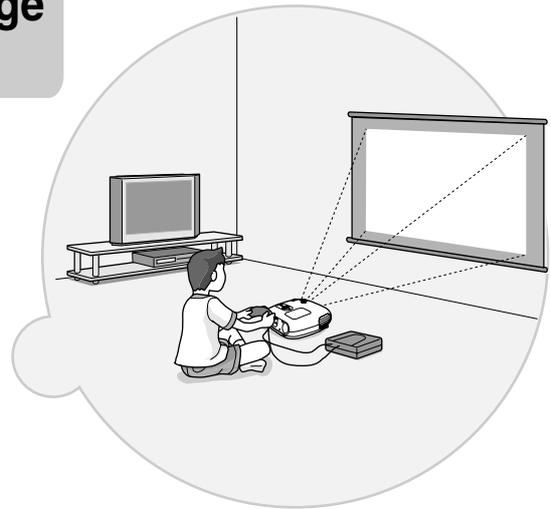
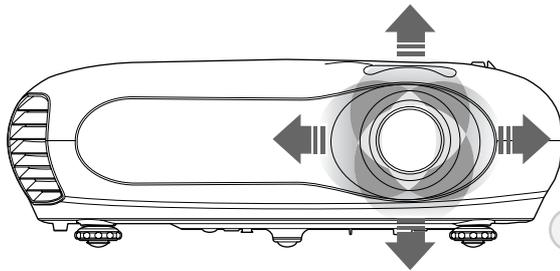
En complément de l'option "Mode couleurs", les options "Temp. couleur" et "Tonalité de peau" proposent des réglages simples, vous permettant de peaufiner à votre guise le réglage de l'image. L'option "Temp. couleur" peut être réglée de manière à conférer une teinte "chaude" ou "froide" aux couleurs de l'image. La tonalité de peau des personnages présents à l'image bénéficie d'un rendu naturel grâce au Epson Cinema Filter, mais peut être réglée précisément à votre guise grâce à la fonction "Tonalité de peau". 📖 p.20

## ▶ Équipé d'une fonction de décalage de l'objectif grand angle

La fonction de décalage d'objectif permet de déplacer verticalement ou horizontalement l'image projetée à l'écran sans la déformer.

Le projecteur peut ainsi être installé plus librement au plafond ou en décalage par rapport à l'écran.

📖 p.16



## ▶ Équipé d'un objectif à faible course avec zoom intégré 1,5x

Un objectif à faible course avec zoom intégré 1,5x permet de régler l'agrandissement de l'image. Les images peuvent être projetées sur un écran de 120 pouces (écran 16:9 seulement), même à une distance de 3 m environ. 📖 p.10

## ▶ Livré avec une télécommande phosphorescente

Livré avec une télécommande phosphorescente dont les touches luisent dans l'obscurité, vous permettant de regarder vos films dans une pièce sombre. 📖 p.7

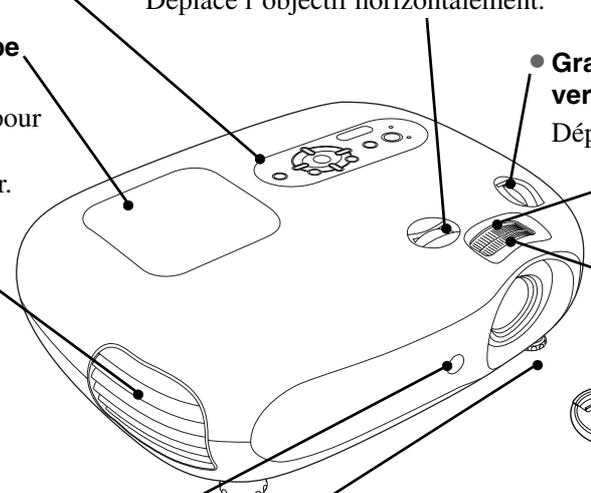
## ▶ Une grande variété de fonctions de réglage de l'image

Voici quelques-unes des nombreuses fonctions utilisables.

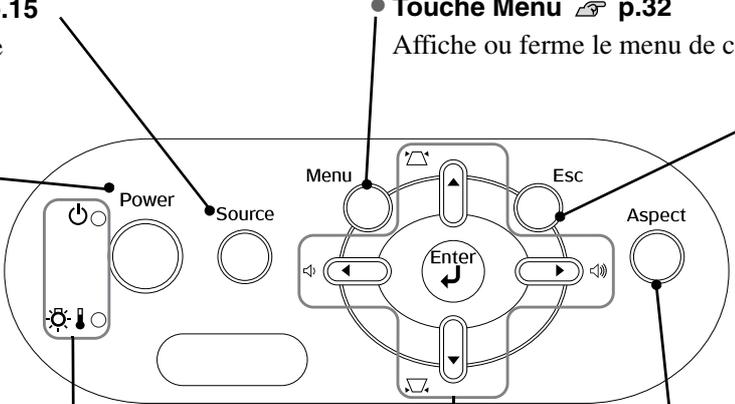
- Fonction de conversion progressive ▶ pouvant être utilisée afin d'optimiser la qualité d'affichage des images très fluides et rapides, la qualité d'affichage des images fixes etc. 📖 p.27
- Une fonction de format d'image (rapport largeur/hauteur) permettant de projeter des images dans des formats panoramiques. 📖 p.18
- Des fonctions de mémoire permettant d'enregistrer des réglages et de les rappeler plus tard facilement à l'aide de la télécommande. 📖 p.22
- Fonction "Controle Parental" permettant d'éviter que des enfants ne mettent accidentellement l'appareil sous tension, au risque de regarder dans l'objectif. 📖 p.29

# Noms et fonctions des différentes parties du projecteur

## Vue de l'avant/du dessus

- 
- **Panneau de commande**  Voir ci-dessous
  - **Couvercle de la lampe**  p.42  
Déposez ce couvercle pour remplacer la lampe à l'intérieur du projecteur.
  - **Grille de sortie d'air**  
Attention Ne touchez pas la grille de sortie d'air pendant ou immédiatement après une projection, car elle peut être très chaude.
  - **Capteur infrarouge**  p.13  
Reçoit les signaux de la télécommande.
  - **Graduation de réglage de la position horizontale de l'objectif**  p.16  
Déplace l'objectif horizontalement.
  - **Graduation de réglage de la position verticale de l'objectif**  p.16  
Déplace l'objectif verticalement.
  - **Bague de réglage du zoom**  p.16  
Permet d'ajuster la taille de l'image.
  - **Bague de mise au point**  p.16  
Permet d'effectuer la mise au point de l'image.
  - **Cache d'objectif**  
Mettez-le en place lorsque vous n'utilisez pas le projecteur, afin de protéger l'objectif de la poussière et des chocs.
  - **Pieds avant réglables**  p.16  
À faire sortir pour ajuster l'angle de projection lorsque le projecteur est posé sur un plan horizontal comme un bureau.

## Panneau de commande

- 
- **Touche Source**  p.15  
Sélectionne la source de l'image.
  - **Touche Power**  p.14  
Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre le projecteur.
  - **Touche Menu**  p.32  
Affiche ou ferme le menu de configuration.
  - **Touche Esc**  p.18, 20, 22, 32  
Pendant l'affichage d'un menu de configuration ou de sélection, la touche [Esc] a pour effet de réafficher le menu précédent.
  - **Touche Aspect**  p.18  
Sélectionne l'aspect de l'image.
- **Voyant  (état de fonctionnement)**  p.33  
Clignote ou s'allume dans différentes couleurs pour indiquer l'état de fonctionnement du projecteur.
  - **Voyant  (d'avertissement)**  p.33  
Clignote ou s'allume dans différentes couleurs pour signaler des problèmes avec le projecteur.

- **Touche Enter**  p.18, 20, 22, 32  
Lorsqu'un menu de configuration ou de sélection est affiché, cette touche permet de sélectionner l'option de menu en surbrillance et de passer à l'écran suivant.
  - **Touches  / **  p.17, 18, 20, 22, 32  
Servent de touches de déplacement vers le haut/bas pour sélectionner des menus ou des options dans les menus de configuration. Si les menus ci-dessus n'apparaissent pas, corrigez la déformation du trapèze.
  - **Touches  / **  p.17, 20, 32  
Utilisées en tant que touches gauche/droite pour sélectionner les valeurs de réglage dans les menus de configuration. Lorsque ces menus ne sont pas affichés à l'écran, ces touches permettent de régler le volume sonore.

## Télécommande

Les touches ne comportant aucune explication fonctionnent de la même façon que les touches correspondantes du panneau de commande du projecteur. Pour plus de détails concernant ces touches, reportez-vous à la section "Panneau de commande".

The diagram shows the Epson remote control with various buttons labeled and their functions described in text boxes around it.

- Emetteur infrarouge de la télécommande** p.13  
Envoie des signaux de commande infrarouges au projecteur.
- Touche Still**  
Appuyez sur cette touche pour figer l'image, puis appuyez à nouveau sur la touche pour rétablir le mouvement de l'image.
- Touche Aspect** p.18
- Touche A/V Mute**  
Appuyez sur cette touche pour désactiver temporairement l'image et le son, puis appuyez à nouveau sur la touche pour les rétablir.
- Touche On et Off** p.14  
Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre le projecteur.
- Touche Source** p.15
  - Touche InputA**  
Commute la source d'entrée au port [InputA] du projecteur. Lorsque vous voulez commuter le signal d'entrée pour le faire correspondre à l'équipement connecté au port [InputA], sélectionnez le signal correct en utilisant le menu de sélection. La modification apparaît au niveau du réglage de "InputA" du menu "Signal Entrée".
  - Touche InputB**  
Commute la source d'entrée au port [InputB] du projecteur.
  - Touche S-Video**  
Commute la source d'entrée au port d'entrée [S-Video] du projecteur.
  - Touche Video**  
Commute la source d'entrée au port d'entrée [Video] du projecteur.
- Touche Auto** p.27  
Règle automatiquement les images vidéo RVB et les images RVB analogiques d'ordinateur de manière optimale.
- Touche Keystone** p.17
- Touche Volume** p.17  
Règle le volume sonore.
- Touche Esc** p.18,20,22,32
- Touche Menu** p.32
- Touche Bright** p.26  
Règle la luminosité.
- Touche Contrast** p.26  
Règle le contraste.
- Touche Color Temp** p.20  
Sélectionne la température des couleurs.
- Touche S.Tone** p.20  
Règle la tonalité de peau des personnages présents à l'image.
- Touche Color Mode** p.18  
Sélectionne le mode colorimétrique.
- Touche Memory** p.22  
Rappelle les réglages sauvegardés en mémoire.
- Touche Enter** p.18,20,22,32
- Touche** (directional arrows) p.18, 20, 22, 32

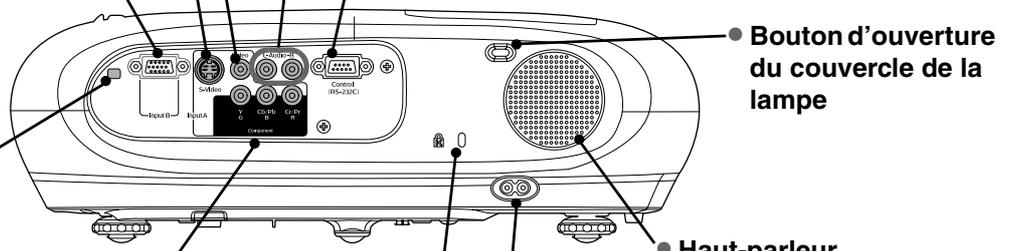


N.B.

Les touches sont phosphorescentes. Exposées à une lumière naturelle ou électrique, elles accumulent de la lumière, ce qui leur permet ensuite de luire dans l'obscurité.

## Vue de l'arrière

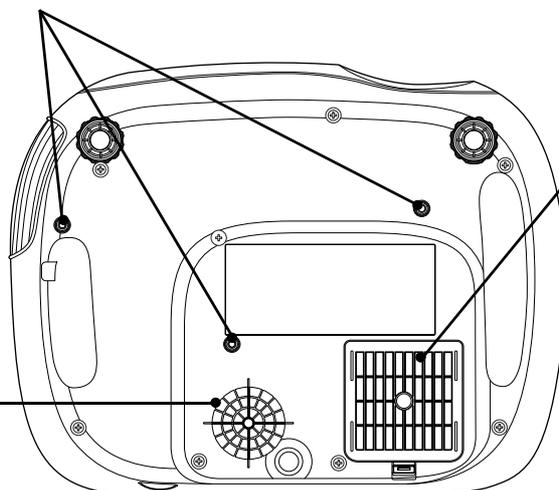
- **Port d'entrée [Video]**  p.12  
Pour raccordement aux ports vidéo classiques des équipements vidéo autres que des ordinateurs.
- **Port d'entrée [S-Video]**  p.12  
Accepte un signal S-Video provenant d'une source vidéo autre qu'un ordinateur.
- **Port [InputB]**  p.12  
Pour raccordement au port RVB d'un ordinateur.
- **Port d'entrée [Audio]**  p.12  
Accepte les signaux audio d'un appareil externe connecté. Lorsque vous souhaitez connecter deux ou plusieurs appareils externes sur le même port d'entrée, vous devez les raccorder tour à tour, ou utiliser un commutateur audio (en vente dans le commerce).
- **Port [Control (RS-232C)]**  
Permet de raccorder le projecteur à un ordinateur avec un câble RS-232C. Ce port sert à effectuer des tests de maintenance et n'a pas lieu d'être utilisé par le client.
- **Bouton d'ouverture du couvercle de la lampe**
- **Capteur infrarouge**  p.13  
Reçoit les signaux de la télécommande.
- **Port [InputA]**  p.12  
Pour raccordement aux ports vidéo en composantes (YCbCr<sup>®</sup> ou YPbPr<sup>®</sup>) ou RVB d'un équipement vidéo autre qu'un ordinateur. (Japon uniquement)
- **Prise d'entrée du courant secteur**  p.14  
Accepte la fiche du cordon secteur.
- **Haut-parleur**
- **Verrouillage de sécurité**  (  )  p.50



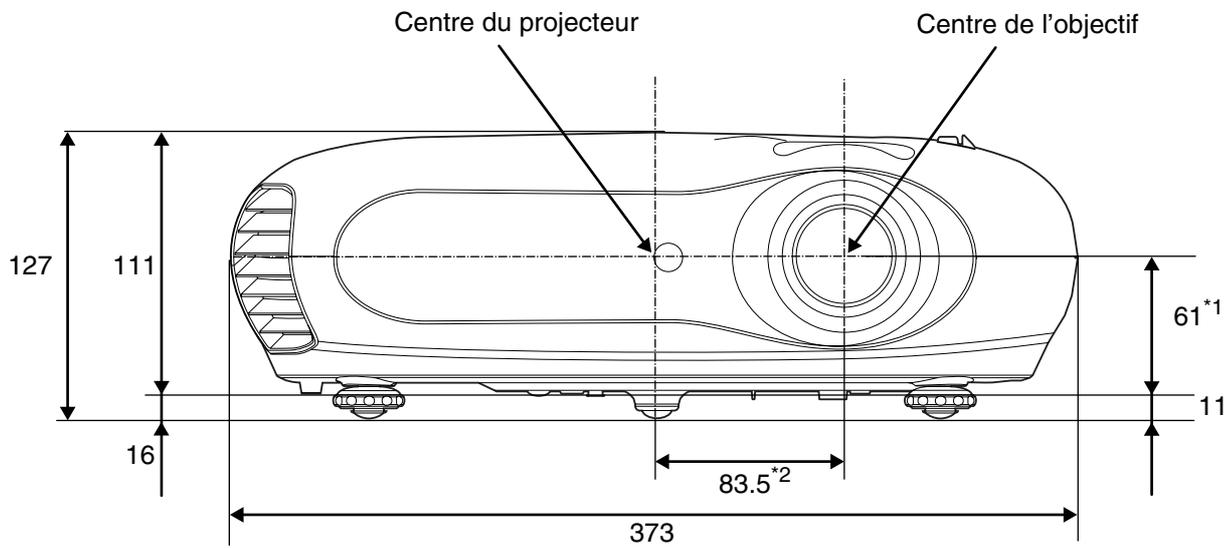
## Base

- **Trous de montage pour bride de suspension (3 trous)**  p.44  
Pour suspendre le projecteur à un plafond, montez dans ces trous la bride de suspension optionnelle.

- **Orifice d'entrée d'air**  p.40  
Il doit être nettoyé périodiquement.
- **Filtre à air (orifice d'entrée d'air)**  p.40, 42  
Empêche la poussière et les corps étrangers d'être aspirés à l'intérieur du projecteur. Ce filtre doit être nettoyé périodiquement.

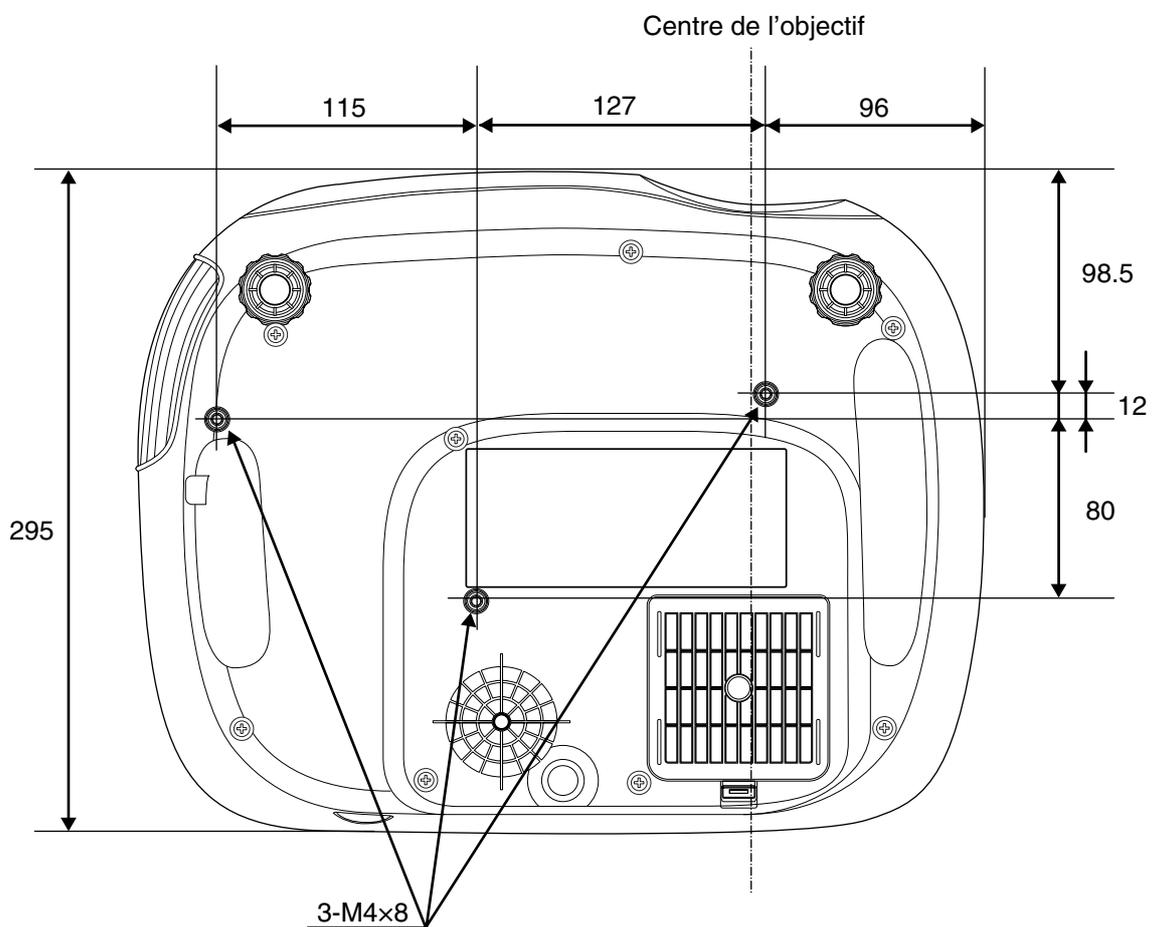


# Apparence



\*1 Distance entre le centre de l'objectif et le trou de montage de la bride de suspension  
(Décalage vertical de l'objectif : 3,4 mm max.)

\*2 Distance entre le centre de l'objectif et le centre du projecteur  
(Décalage horizontal de l'objectif : 3,0 mm max.)



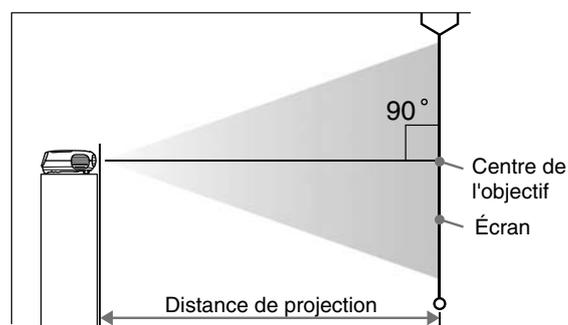
Unité : mm

## Réglage la taille de projection

La taille de l'image projetée est déterminée fondamentalement par la distance entre l'objectif du projecteur et l'écran.

### Attention

- Assurez-vous d'avoir lu le fascicule intitulé Consignes de sécurité/Conditions d'application de la garantie internationale avant d'installer le projecteur.
- Ne placez pas ce projecteur verticalement. Cela pourrait l'endommager.



La hauteur entre le centre de l'objectif et le bas de l'écran variera selon le réglage du décalage de l'objectif.

En vous référant au tableau ci-dessous, placez le projecteur de sorte que les images soient projetées sur l'écran avec la taille optimale.

Ces valeurs sont données à titre indicatif pour les besoins des préparatifs à l'installation du projecteur.

Unité: cm

Taille d'écran 16:9		Distance de projection	
		La plus courte (Zoom sur "W" [grand angle])	La plus longue (Zoom sur "T" [téléobjectif])
30"	66x37	73-111	
40"	89x50	99-149	
60"	130x75	149-225	
80"	180x100	200-301	
100"	220x120	251-377	
120"	270x150	301-453	
150"	330x190	377-567	
200"	440x250	504-757	
300"	660x370	757-1137	

Unité: cm

Taille d'écran 4:3		Distance de projection	
		La plus courte (Zoom sur "W" [grand angle])	La plus longue (Zoom sur "T" [téléobjectif])
30"	61x46	90-136	
40"	81x61	121-183	
60"	120x90	183-276	
80"	160x120	245-369	
100"	200x150	307-462	
120"	240x180	369-555	
150"	300x230	462-694	
200"	410x300	617-927	
300"	610x460	927-1392	

## Réglage du décalage de l'objectif

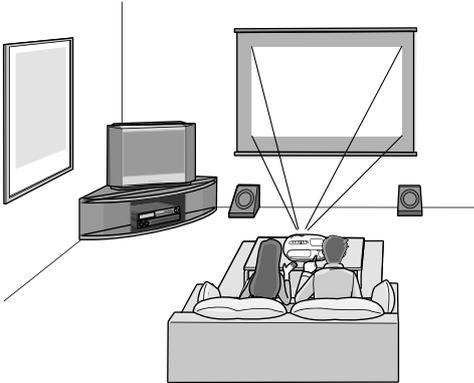
Les molettes de décalage d'objectif peuvent être utilisées pour régler la position de l'image, ce qui est particulièrement utile lorsque vous utilisez le projecteur aux endroits suivants. ➤ p.16

- Suspendu au plafond
- Écran en position élevée
- Projecteur installé sur le côté de l'écran afin que les spectateurs puissent s'asseoir en face de l'écran
- Projecteur placé sur une étagère, etc.

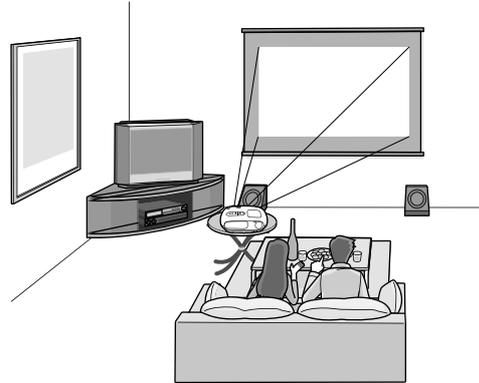
Lorsque vous réglez la position de l'image à l'aide de la molette de décalage d'objectif, l'image n'est presque pas détériorée car la correction du décalage d'objectif est effectué de façon optique.

## Méthodes de projection

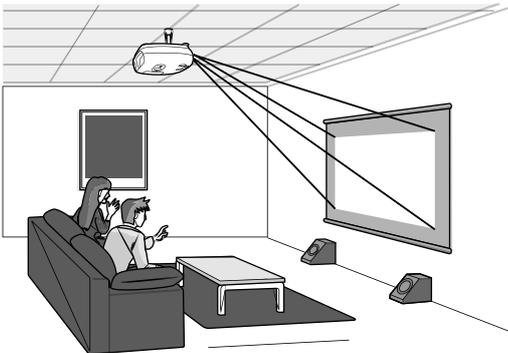
### Projection à partir de l'avant, en face de l'écran



### Projection à partir du côté de l'écran

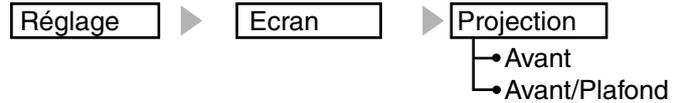


### Projection à partir du plafond



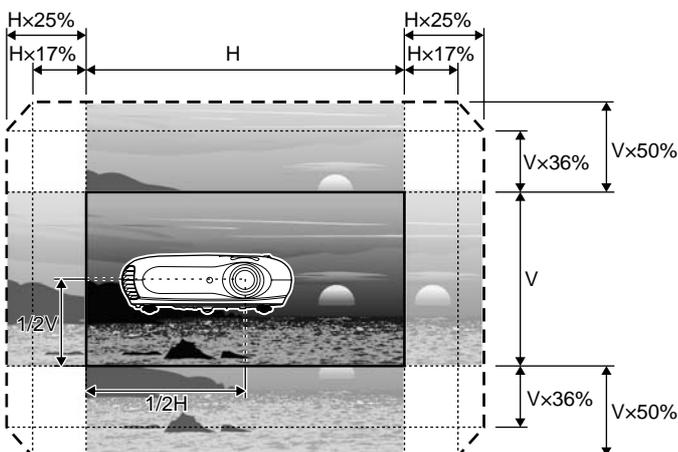
Lorsque vous suspendez le projecteur au plafond, modifiez les paramètres du menu de configuration.

#### Menu de configuration



N.B.

- Évitez d'installer le projecteur dans un endroit très poussiéreux comme une chambre à coucher. Nettoyez les filtre à air au moins une fois tous les 3 mois. Si le projecteur est installé dans un environnement poussiéreux, nettoyez ces filtres plus fréquemment.
- Lorsque vous installez le projecteur contre un mur, laissez un espace d'au moins 20 cm entre le projecteur et le mur.
- Il faut utiliser une méthode d'installation spéciale pour suspendre le projecteur au plafond. Pour plus de détails concernant cette méthode d'installation, adressez-vous à votre revendeur.



Position de projection standard  
(position centrale de la molette graduée de décalage de l'objectif)

Étendue maximale de décalage de l'image par rapport à la position de projection standard

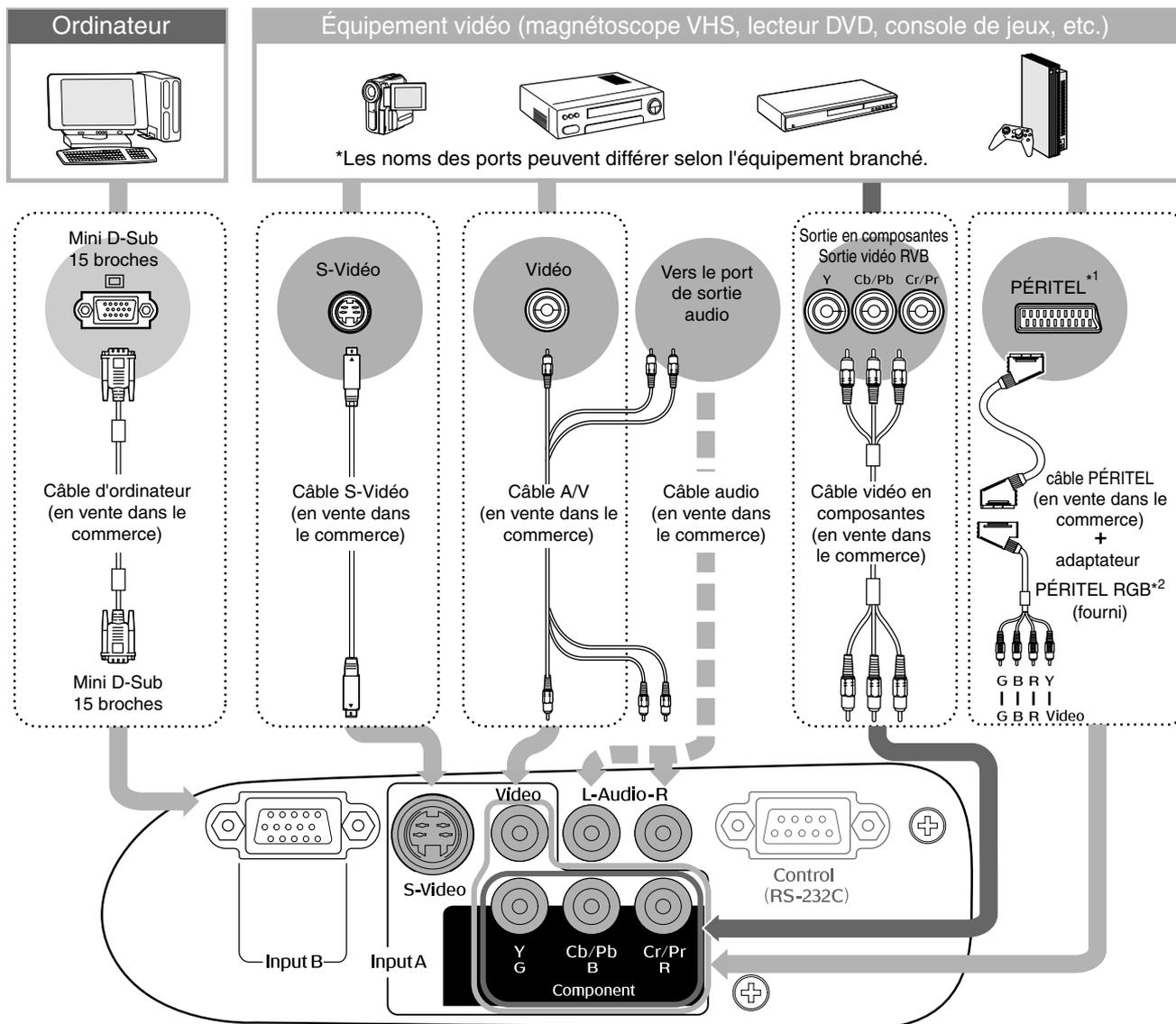
\*Il est impossible de sélectionner simultanément les valeurs maximales de décalage vertical et horizontal de l'image.

Ex) Lorsque vous sélectionnez la valeur maximale de décalage horizontal de l'image, vous ne pouvez décaler l'image verticalement sur plus de 36 % de sa hauteur. Lorsque vous sélectionnez la valeur maximale de décalage vertical de l'image, vous ne pouvez décaler l'image horizontalement de plus de 17 % de sa largeur.

# Branchement de sources d'images

## Attention

- Éteignez le projecteur et la source de signal avant de les brancher. Si l'un de ces appareils est allumé lorsque vous effectuez les branchements, des dommages pourraient en résulter.
- Vérifiez que les formes et le nombre de broches des connecteurs que vous vous apprêtez à brancher sont compatibles avant de les enfoncer. Si vous forcez en insérant un connecteur dans un port de l'appareil ayant un nombre de broches ou une forme différents, vous risquez d'endommager le connecteur ou le port ou de causer une anomalie de fonctionnement.



\*1 Si le lecteur de DVD est raccordé par un adaptateur PÉRITEL RGB, changez la valeur du réglage "Input A" pour sélectionner "RGB-Video". ➔ "Sélection de la source d'image" p. 15

\*2 Dans certaines régions du monde, adaptateur PÉRITEL RGB n'est pas fourni en standard.



N.B.

- Certaines sources de signal peuvent être dotées de ports de forme spéciale. Dans ce cas, effectuez les branchements à l'aide des câbles fournis ou en option de la source de signal.
- Le type de câble utilisé pour connecter les équipements vidéo au projecteur devra être adapté au type de signal vidéo produit par l'équipement. Certains types d'équipement vidéo produisent plusieurs types de signaux vidéo différents. Le classement des qualités d'image associées aux différents types de signaux vidéo est généralement établi comme suit (par ordre décroissant de qualité):  
Vidéo en composantes >> S-Video >> Vidéo composite >>

Consultez la documentation fournie avec votre équipement vidéo pour déterminer le ou les formats de signal vidéo que ce dernier est capable d'émettre. Le format vidéo composite est souvent appelé "sortie vidéo" tout court.

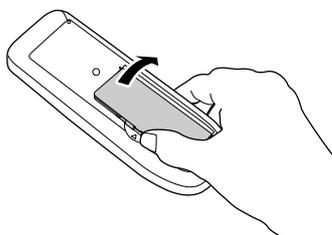
# Préparation de la télécommande

## Insertion des piles dans la télécommande

La télécommande n'est pas livrée avec les piles déjà insérées. Insérez les piles fournies avant d'utiliser la télécommande.

### 1 Ouvrez le couvercle du compartiment à piles.

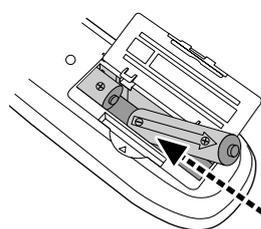
Soulevez tout en appuyant sur le bouton.



### 2 Insérez les piles.

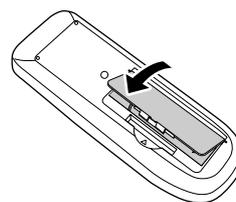
#### Attention

Vérifiez les indications (+) et (-) marquées dans le compartiment des piles, et insérez les piles dans le bon sens.



### 3 Fermez le couvercle du compartiment à piles.

Appuyez sur le couvercle du compartiment à piles jusqu'à entendre un déclic.

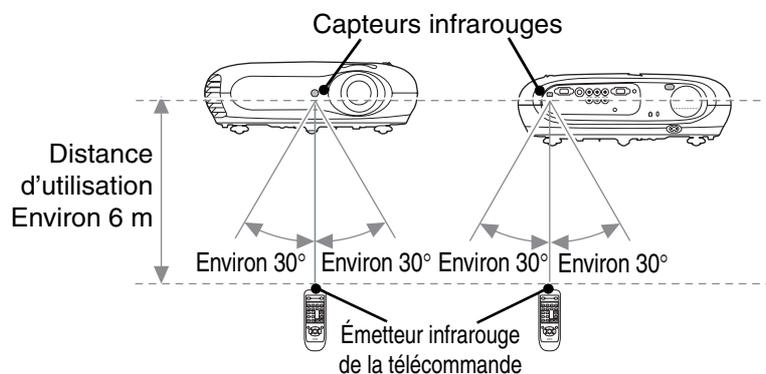


## Intervalle de remplacement des piles

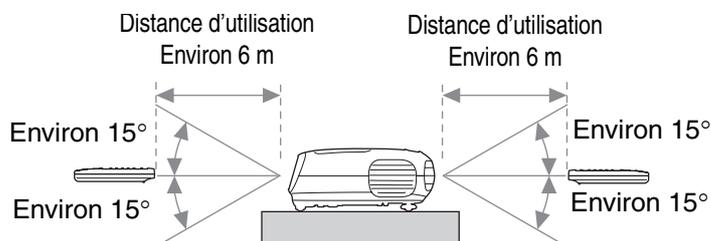
Si la télécommande réagit avec retard ou si elle ne fonctionne plus après avoir été utilisée pendant un certain temps, il se peut que les piles soient épuisées. Il faut alors les remplacer. Utilisez deux piles AA neuves pour remplacer les piles.

## Utilisation de la télécommande

### Angle de fonctionnement (horizontalement)



### Angle de fonctionnement (verticalement)



# Mise sous tension et projection des images

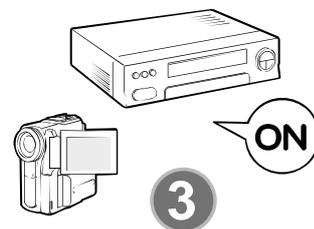
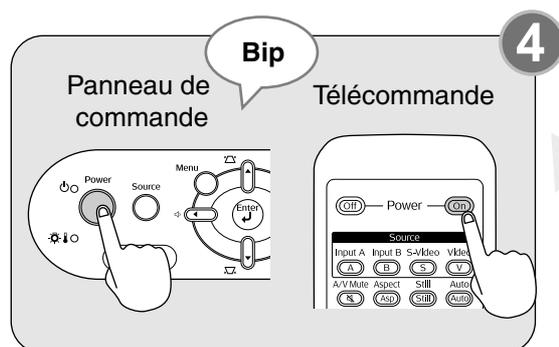
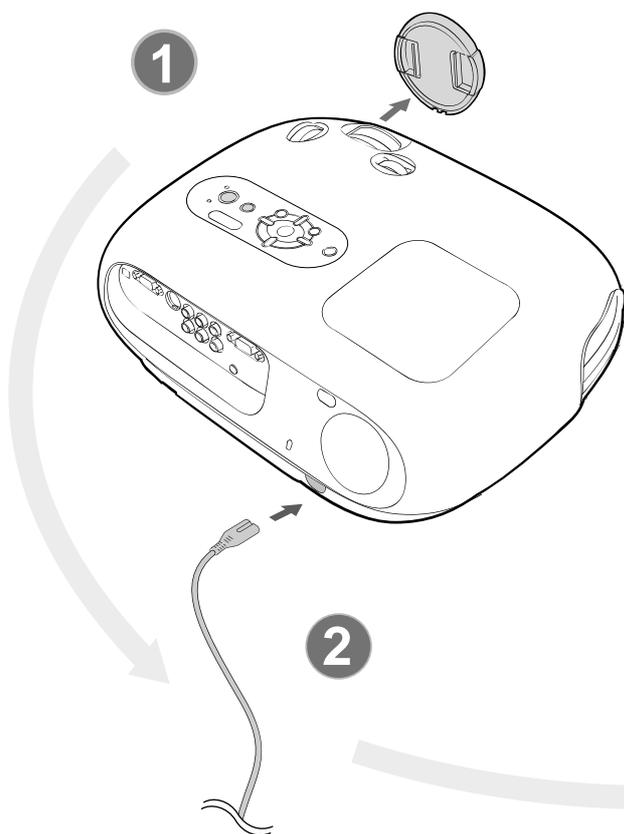
## Mise sous tension du projecteur

- 1 Retirez le cache de l'objectif.
- 2 Branchez le projecteur à une prise de courant en utilisant le cordon secteur fourni.
- 3 Allumez la source de signal (pour une source vidéo, appuyez sur le bouton de lecture pour enclencher la lecture).
- 4 Allumez le projecteur.  
Le "bip" sonore de mise sous tension du projecteur retentira.  
Après un court moment, la lampe s'allume et la projection commence.



N.B.

- Le projecteur est équipé d'une fonction "Controle Parental" permettant d'éviter que des enfants ne mettent accidentellement l'appareil sous tension au risque de regarder dans l'objectif. [p.29](#)
- Si le projecteur est utilisé à une altitude supérieure à 1500 m environ, réglez le paramètre "Mode haute alt." sur "ON". [p.29](#)



\* Pour un équipement vidéo, appuyez sur le bouton de lecture pour commencer la lecture.



N.B.

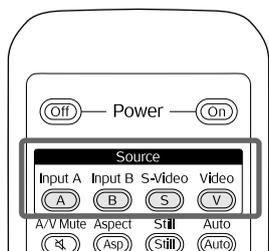
- Ce projecteur est équipé d'une fonction de réglage automatique qui lui donne la configuration optimale lorsque la source vidéo RVB ou un signal d'entrée d'ordinateur est commuté.
- Si un ordinateur portable ou un ordinateur équipé d'un écran LCD a été branché au projecteur, il vous faudra peut-être utiliser le clavier ou les réglages des fonctions pour changer la destination de sortie.  
Tout en maintenant la touche **[Fn]** enfoncée, appuyez sur **[F0]** (la touche marquée d'un symbole tel que / ). Une fois la sélection accomplie, la projection commence rapidement.  
[Documentation de l'ordinateur](#)

Exemple de sélection de sortie	
NEC	
Panasonic	<b>[Fn]</b> + <b>[F3]</b>
SOTEC	
HP	<b>[Fn]</b> + <b>[F4]</b>
Toshiba	<b>[Fn]</b> + <b>[F5]</b>
IBM	
SONY	<b>[Fn]</b> + <b>[F7]</b>
DELL	<b>[Fn]</b> + <b>[F8]</b>
Fujitsu	<b>[Fn]</b> + <b>[F10]</b>
Macintosh	Effectuez le réglage du miroir ou la détection d'affichage.

## Sélection de la source d'image

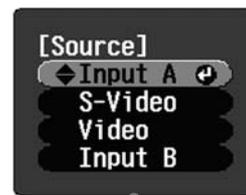
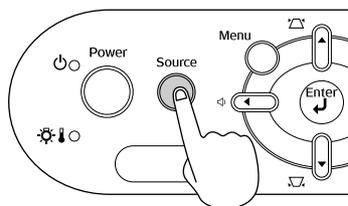
Si plus d'une source de signal a été branchée, ou si aucune image n'est projetée, sélectionnez la source de signal à l'aide des touches de la télécommande ou du panneau de commande du projecteur.

### Utilisation de la télécommande



Appuyez sur la touche sur laquelle est marqué le nom du port auquel vous voulez brancher la source de signal voulue.

### Utilisation du panneau de commande



Menu de sélection

Lorsque vous appuyez sur , le menu de sélection apparaît. Sélectionnez la source de signal à l'aide de  et . Appuyez sur  pour accepter.

### Lorsqu'une source est connecté au port [Input A]

Lorsque vous connectez l'équipement au port [Input A], il pourra être nécessaire de commuter le signal d'image pour qu'il corresponde à l'équipement utilisé.

#### < Télécommande >

Pendant que vous projetez une image provenant d'un équipement connecté au port [Input A], appuyez sur la touche  pour faire apparaître le menu de sélection.

#### < Panneau de commande >

Si l'option "Input A" est sélectionnée, le menu de sélection sera affiché.

Menu de sélection



Utilisez la touche   ou   pour sélectionner le signal correct qui corresponde à l'équipement utilisé. Appuyez sur  ou  pour accepter.



N.B.

Si la projection présente une anomalie bien que le projecteur soit configuré et branché correctement, voir  p.34.

## Mise hors tension

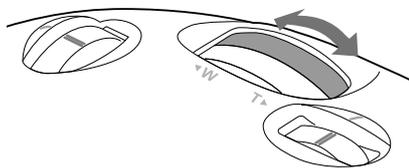
- 1 Éteignez les sources de signal branchées au projecteur.
- 2 Télécommande  
Appuyez sur .
- Panneau de commande  
Appuyer sur  affichera le message suivant, donc vous devez appuyer une fois encore sur .
- 3 Après que le projecteur ait refroidi (cela demande environ 20 secondes) et émis un "bip bip" sonore, vous pouvez débrancher le cordon secteur. Le simple fait de mettre l'appareil hors tension n'interrompt pas la consommation électrique de celui-ci.
- 4 Fixez le cache de l'objectif.
- 5 Débranchez les câbles qui branchent d'autres équipements au projecteur.

Alimentation coupée?

Oui: Presser la touche [Power]  
Non: Presser une autre touche

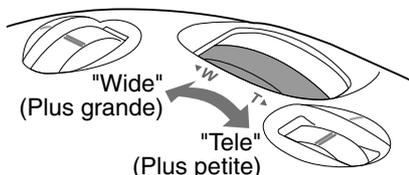
## Réglage de la mise au point

Tournez la bague de mise au point jusqu'à ce que l'image projetée soit nette.



## Réglages fins de la taille de l'image (Réglage du zoom)

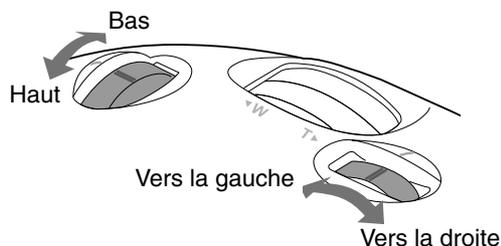
Tournez la bague de réglage du zoom afin d'ajuster la taille de l'image projetée.



## Réglage de la position de l'image projetée (décalage de l'objectif)

Régalez la position de l'image à l'aide des deux molettes de décalage de l'objectif.

Si vous ne pouvez pas placer le projecteur juste en face de l'écran, utilisez la molette de décalage d'objectif de façon que l'image soit bien au centre de l'écran.

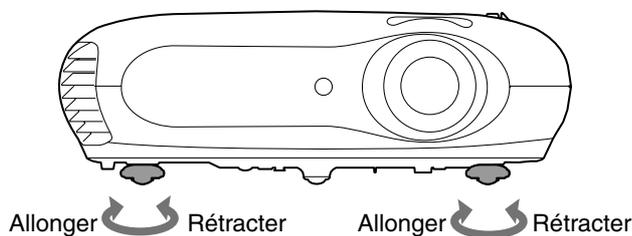


N.B.

- Alignez les signes sur la molette graduée de décalage de l'objectif et la surface supérieure du projecteur pour centrer l'objectif.
- Lorsque la molette graduée de décalage de l'objectif devient difficile à déplacer et la position de l'image cesse de changer, aucun réglage ultérieur n'est possible. ➔ p.10

## Correction de l'inclinaison du projecteur

Si les images projetées sont inclinées horizontalement, utilisez les pieds réglables avant pour ajuster le projecteur de façon qu'il soit horizontal.

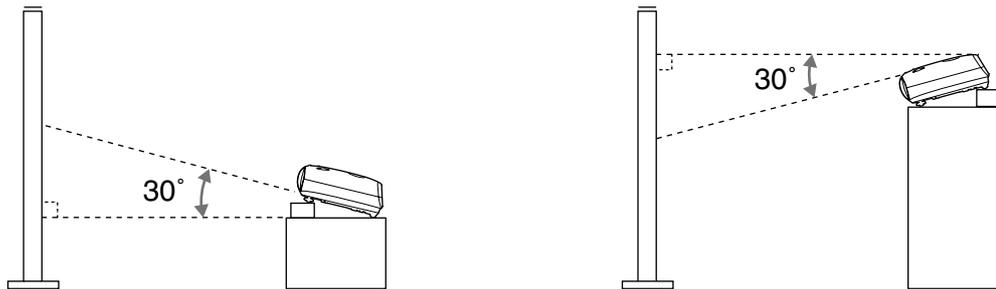


## Correction de la déformation trapézoïdale (Trapèze)

Si vous voulez régler la projection au-dessus ou au-dessous de la plage de réglage du décalage de l'objectif, placez le projecteur de façon qu'il fasse un angle.

Lorsque le projecteur est placé en faisant un angle, il est possible que l'image projetée soit déformée en forme de trapèze. Dans de tels cas, appuyez sur  $\nabla$  ( $\uparrow$ ),  $\nabla$  ou ( $\downarrow$ ) sur le panneau de commande du projecteur ou sur  $\nabla$  ou  $\nabla$  sur la télécommande pour régler l'image.

Toutefois, la qualité de l'image sera moins bonne qu'en utilisant la fonction de décalage de l'objectif. Lorsque l'objectif est décalé vers la gauche ou vers la droite, il n'est pas possible de corriger complètement la déformation trapézoïdale. Lorsque vous effectuez des corrections du trapèze, placez l'objectif en position centrale gauche ou droite.



Vous pouvez corriger la déformation trapézoïdale dans un angle vertical d'environ 30° au maximum.



- Vous pouvez également procéder à des réglages dans le menu de configuration. [p.28](#)

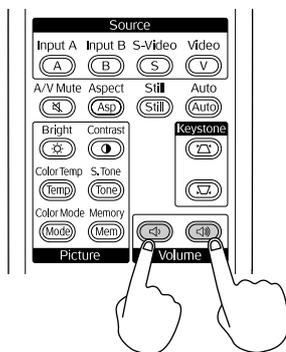
N.B.

- Pour réinitialiser la valeur de correction, maintenez la touche  $\nabla$  enfoncée pendant 1 seconde au moins, tout en appuyant sur la touche  $\nabla$  du panneau de commande.

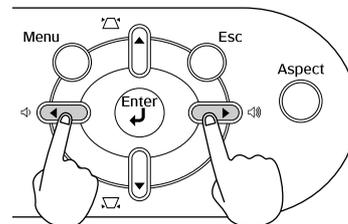
## Réglage du volume sonore

Le volume du haut-parleur intégré du projecteur peut être réglé comme suit.

### Utilisation de la télécommande



### Utilisation du panneau de commande



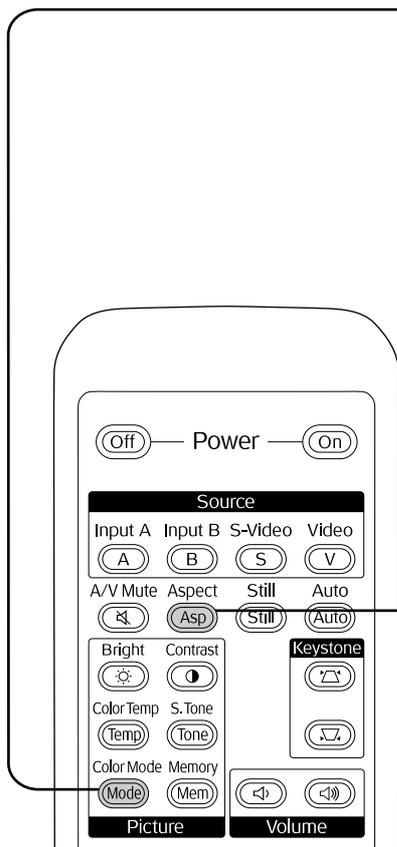
Appuyez sur le côté  $\llcorner$  de la touche pour augmenter le volume sonore ou sur le côté  $\lrcorner$  pour le diminuer.



- Vous pouvez également procéder à des réglages dans le menu de configuration. [p.30](#)

N.B.

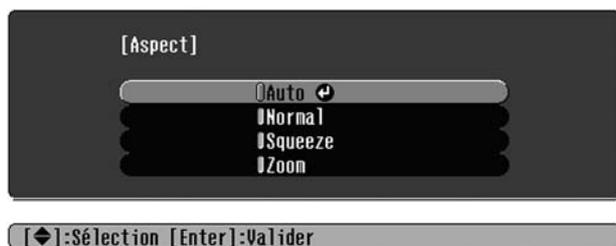
# Réglage de la qualité d'image



## Choix du mode couleur



## Sélection du format de l'image (Format de l'image)



## Fonctionnement des menus de sélection



Utilisez les touches et de la télécommande ou les touches et du panneau de commande du projecteur pour sélectionner une option dans le menu.

Appuyez sur ou pour confirmer la sélection.

\* Si vous appuyez sur , le menu de sélection disparaît.



N.B.

Si vous projetez une image compressée, agrandie ou séparée en utilisant la fonction d'aspect dans des endroits publics tels qu'un magasin ou un hôtel dans le but d'en faire une exploitation commerciale ou une projection publique, ceci risquera de constituer une violation des droits d'auteur protégés par la loi sur les droits d'auteur.

## Projection en mode **Auto**

Lors de la projection de signaux provenant du port d'entrée [Video] / [S-Video] ou de vidéo en composantes (525i, 525p) provenant du port [InputA], le format optimal est sélectionné en fonction du signal, comme suit.

- Signal d'image d'entrée → Normal au format 4/3
- Image enregistrée en mode Squeeze → Squeeze
- Pour les signaux d'entrée de boîte à lettres → Zoom

\* Si la valeur Auto ne convient pas, ce paramètre prendra pour valeur Normal.

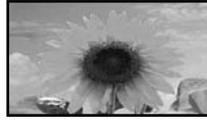
Appuyez sur **(Mode)**, puis choisissez un mode couleur parmi les six proposés dans le menu, en fonction de l'environnement dans lequel le projecteur a été installé.

Ce choix peut aussi être spécifié à partir du menu de configuration.

- |   |  |
|---|--|
| <b>Dynamique</b> : Idéal pour les projections en salles lumineuses.   | <b>Théâtre</b> : Idéal pour les projections en salles sombres.   |
| <b>Salle de séjour</b> : Idéal pour les projections dans des pièces aux rideaux tirés.  | <b>Noir théâtre 1</b> : Adapté à une utilisation dans une pièce entièrement sombre.  |
| <b>Naturel</b> : Idéal pour les projections en salles sombres. Il est conseillé de démarrer dans ce mode lorsqu'il s'agit d'effectuer des réglages de couleurs. | <b>Noir théâtre 2</b> :<br>1: Une tonalité de couleur claire semblable à celle des moniteurs professionnels utilisés pour la création de logiciels DVD.<br>2: Des tons chaleureux qui vous donnent l'impression d'être au théâtre. |

Si "Naturel", "Théâtre", "Noir théâtre 1" ou "Noir théâtre 2" est sélectionné, l'effet Epson Cinema Filter sera appliqué automatiquement. Ceci permet d'augmenter le contraste et de donner une apparence plus naturelle aux tons carnés.

Appuyez sur **(Asp)** et sélectionnez le mode d'aspect à partir du menu de sélection.

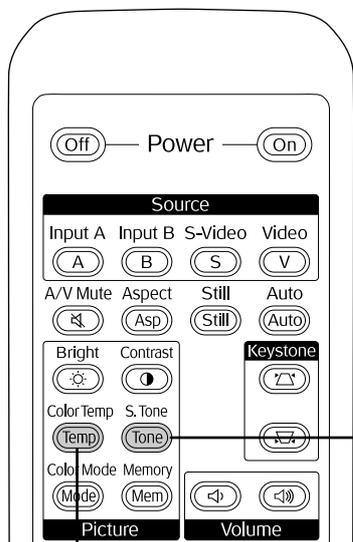
Signal d'entrée	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Images d'émissions de télévision ordinaires</li> <li>● Images au rapport largeur/hauteur normal (4/3)</li> <li>● Images d'ordinateur</li> </ul>	Images enregistrées par une caméra vidéo ou un logiciel de DVD en mode Squeeze (compression d'image)	Images au format Letterbox (provenant généralement d'un lecteur de DVD)
Mode de gestion recommandé du format d'image	<b>Normal</b>	<b>Squeeze</b>	<b>Zoom</b>
Résultats	 <p>Des rayures noires apparaîtront sur les côtés gauche et droit des images.</p>	 <p>Les signaux d'entrée seront projetés avec la même largeur que celle de la résolution du panneau du projecteur.</p>	 <p>Les signaux d'entrée seront projetés avec la même hauteur que celle de la résolution du panneau du projecteur.</p>
Remarques	Si l'on projette des images de télévision à haute définition ( <b>HDTV</b> ), celles-ci apparaissent au format panoramique 16/9 <sup>e</sup> . 	Si des images 4:3 sont projetées, les images seront agrandies horizontalement. 	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si des images 4:3 sont projetées, le haut et le bas des images seront tronqués.</li> <li>● Si les sous-titres des images projetées comportant des sous-titres sont tronqués, effectuez le réglage en utilisant la commande du menu "Caption zoom".</li> </ul> <p> p.28</p>

# Réglages avancés des couleurs

Ce projecteur offre un premier réglage des couleurs par la sélection du mode couleur adapté au type des images projetées.

Pour peaufiner le réglage de l'image à votre guise, ajustez les réglages "Temp. couleur" et "Tonalité de peau".

Les valeurs réglées peuvent être sauvegardées en mémoire, vous permettant ainsi de les rappeler et les appliquer à tout instant aux images projetées. ➔ p.22



## Tonalité de peau

[Tonalité de peau]  
Tonalité de peau

[◀▶]:Ajuster

## Température des couleurs

[Temp. couleur]

Haut  
Moyen.  
Bas

[◀▶]:Sélection [Enter]:Valider

### Fonctionnement des menus de sélection



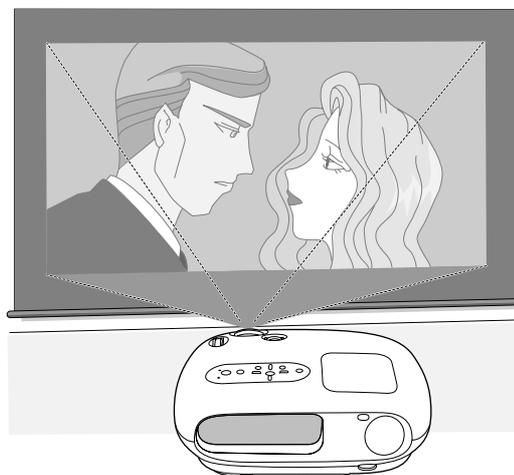
Utilisez les touches ◀ et ▶ de la télécommande ou les touches ▶ et ◀ du panneau de commande du projecteur pour sélectionner une option dans le menu.



Utilisez les touches Haut and Bas de la télécommande ou les touches Haut and Bas du panneau de commande du projecteur pour sélectionner une option dans le menu.

Appuyez sur Enter ou Enter pour confirmer la sélection.

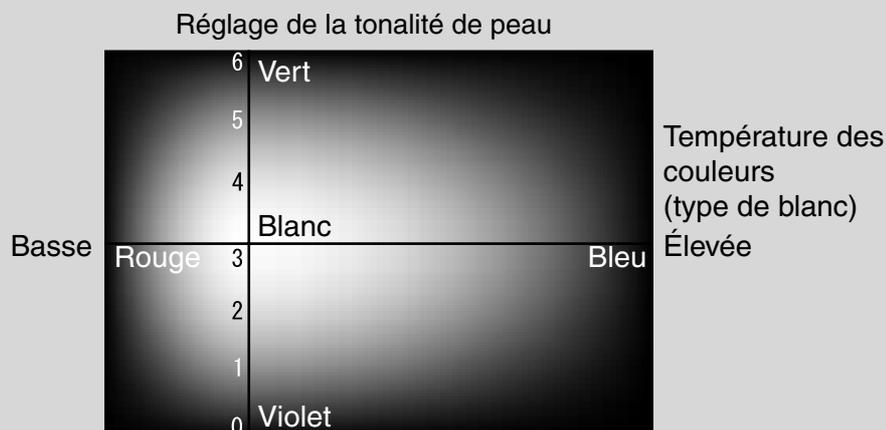
\* Si vous appuyez sur Enter, le menu de sélection disparaît.



Vous pouvez utiliser ceci pour régler les tons carnés des images de personnes. L'effet Epson Cinema Filter qui est appliqué automatiquement aux images lorsqu'un réglage du "Mode couleurs" est effectué permet d'obtenir des tons carnés naturels. Si vous voulez améliorer davantage les tons carnés, utilisez ce réglage "Tonalité de peau" pour effectuer le réglage. S'il est réglé du côté +, les couleurs deviennent plus vertes, et s'il est réglé du côté –, les couleurs deviennent plus rouges.

Vous pouvez régler la couleur dominante de l'image. Si vous sélectionnez "Haut", l'image tendra vers le bleu, alors que si vous sélectionnez "Bas", elle tendra vers le rouge. Sélectionnez l'un des trois niveaux proposés : "Haut", "Moyen" ou "Bas".

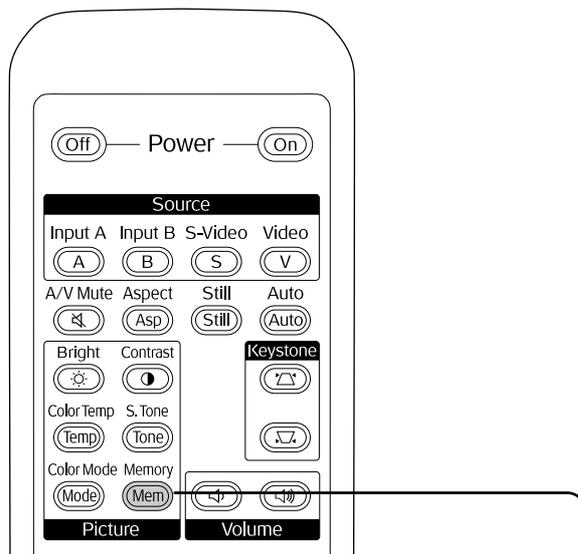
### Température des couleurs/réglage de la tonalité de peau



# Visualisation des images avec une qualité d'image préréglée (fonction de mémoire)

Après avoir utilisé des commandes de menus telles que "Qualité d'image" et "Ecran" pour régler les images projetées, vous pouvez sauvegarder les valeurs de réglage.

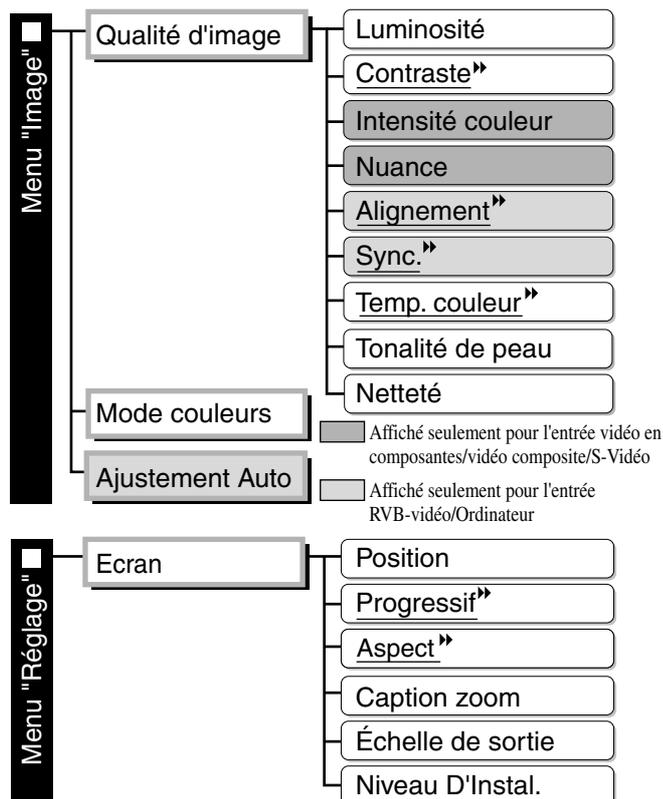
Vous pouvez aussi rappeler facilement les données sauvegardées afin de pouvoir visionner les images à tout moment avec les réglages établis.



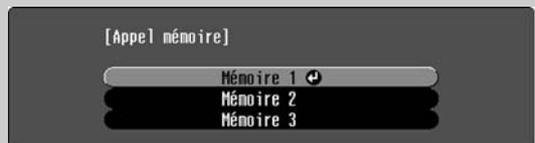
## Sauvegarde des réglages de la qualité d'image (Sauvegarde mémoire)

### Réglages sauvegardés en mémoire

- Menus de configuration p.24



### Fonctionnement des menus de sélection



[◀]:Sélection [Enter]:Valider

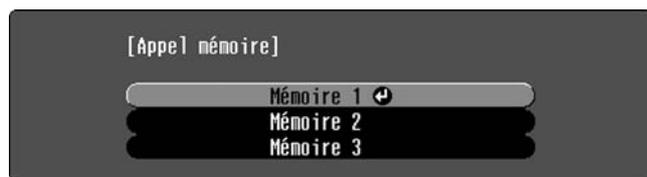
Utilisez les touches et de la télécommande ou les touches et du panneau de commande du projecteur pour sélectionner une option dans le menu.

Appuyez sur ou pour confirmer la sélection.

\* Si vous appuyez sur , le menu de sélection disparaît.

Sélectionnez un élément à déplacer vers le niveau de menu suivant pour cet élément.

## Rappel des réglages de la qualité d'image (Rappel mémoire)



[◀]:Sélection [Enter]:Valider

Cette fonction vous permet de sauvegarder les valeurs définies pour toutes les options du menu de configuration, à gauche de l'écran. La commande "Sauvegarde mémoire" dans le menu "Image" est utilisée pour sauvegarder les réglages.

Voici comment sauvegarder les réglages.

- 1** Ajustez les réglages que vous voulez sauvegarder en mémoire.
- 2** Sélectionnez "Sauvegarde mémoire" dans le menu "Image", puis appuyez sur .
- 3** Sélectionnez un nom de mémoire de Mémoire1 à Mémoire3 à utiliser pour la sauvegarde, puis appuyez sur .

L'état de chaque emplacement mémoire est indiqué par la couleur du symbole  à gauche du nom de l'emplacement mémoire, comme illustré ci-dessous.

 Vert: Zone de mémoire utilisée       Gris: Zone de mémoire non utilisée

 Orange: Sélectionné

Si vous sélectionnez une zone de mémoire déjà utilisée et que vous appuyez sur , les données existantes seront supprimées et les réglages actuels seront sauvegardés à leur emplacement.

Pour effacer toutes les données de la mémoire, sélectionnez "Réinitiali. mémoire" dans le menu "Réinit.".  p.31

Vous pouvez appuyer sur  et sélectionner l'emplacement mémoire désiré dans le menu de sélection.

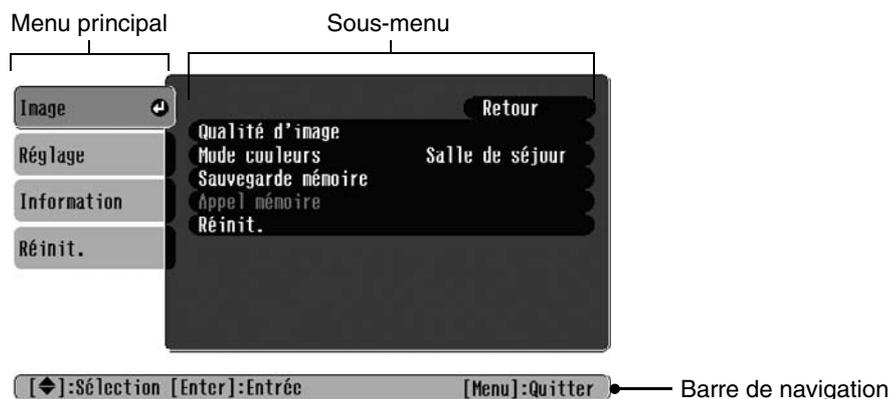


N.B.

- Les réglages rappelés depuis la mémoire et appliqués à l'image seront conservés au-delà de la mise hors tension du projecteur. Les réglages qui ont été rappelés à partir de la mémoire pour être appliqués à l'image seront conservés au-delà de la mise hors tension du projecteur.
- Il peut arriver que le format d'image rappelé à partir de la mémoire ne puisse pas être appliqué à l'image, notamment dans le cas d'images au format panoramique 16/9<sup>e</sup> ou enregistrées dans certaines résolutions.

# Fonctions des menus de configuration

Les menus de configuration permettent de procéder à une multitude de réglages et de paramétrages relatifs à l'écran, à la qualité de l'image et aux signaux d'entrée.



Pour plus de détails sur l'utilisation de ces menus, reportez-vous à la section "Utilisation des menus de configuration". [p.32](#)



N.B.

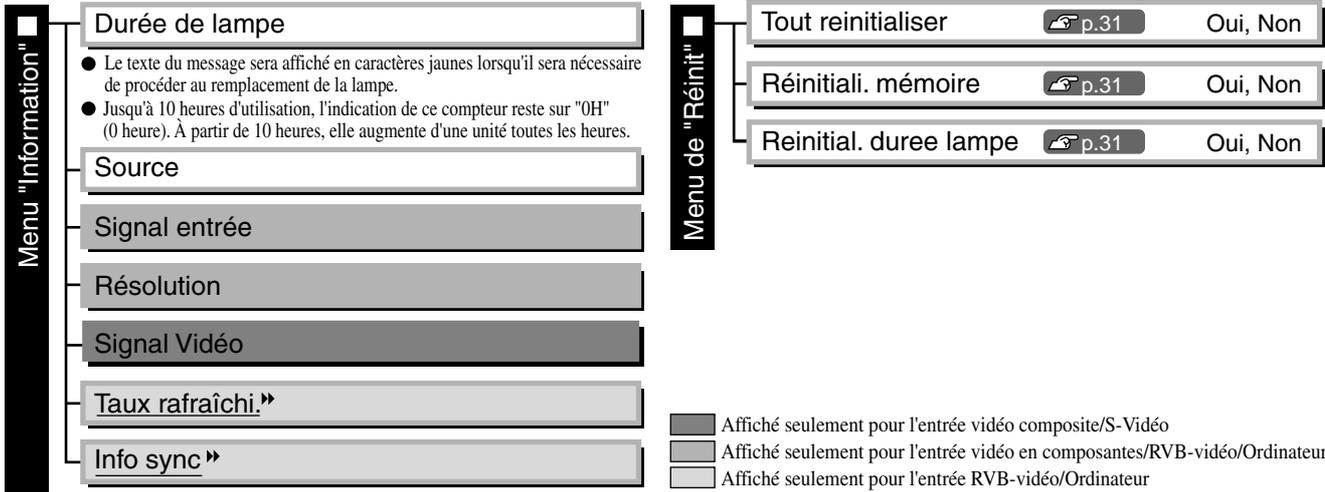
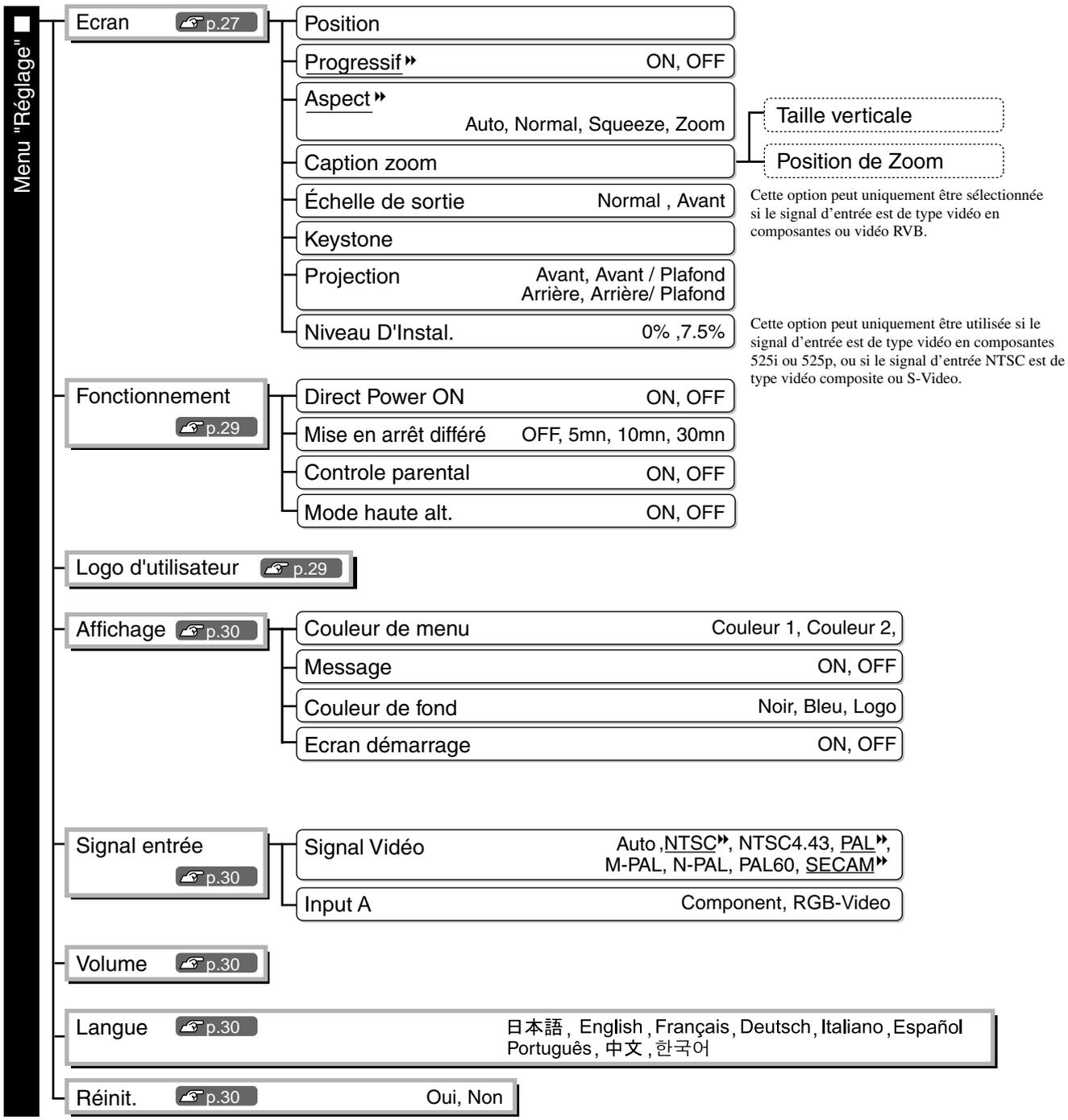
Les menus de configuration permettent de modifier les réglages relatifs aux couleurs.  
 "Réglage" - "Affichage" - "Couleur de menu"

## Liste des menus de configuration

Si aucun signal d'image n'est entré, aucun des paramètres ne pourra être réglé à l'exception de "Ajustement Auto" du menu "Image". Les éléments affichés dans le menu "Image" et dans le menu de "Information" sont différents selon le type des signaux d'image projetés. Certaines commandes de menu ne peuvent pas être activées si des réglages mémorisés ont été rappelés à partir de la mémoire avancée.

Menu "Image"		
Qualité d'image  p.26	Luminosité	
	Contraste <sup>»</sup>	
	Intensité couleur	
	Nuance	
	Alignement <sup>»</sup>	
	Sync. <sup>»</sup>	
	Temp. couleur <sup>»</sup>	Haut, Moyen, Bas
	Tonalité de peau	
	Netteté	
Mode couleurs  p.26	Dynamique, Salle de séjour, Naturel, Théâtre, Noir théâtre 1, Noir théâtre 2	
Sauvegarde mémoire  p.27	Mémoire 1, Mémoire 2, Mémoire 3	
Appel mémoire  p.27	Mémoire 1, Mémoire 2, Mémoire 3	
Ajustement Auto  p.27	ON, OFF	
Réinit.  p.27	Oui, Non	

 Affiché seulement pour l'entrée vidéo en composantes/vidéo composite/S-Vidéo  
 Affiché seulement pour l'entrée RVB-vidéo/Ordinateur



Le menu "Information" est utilisé seulement pour afficher l'état du projecteur.

## Menu "Image"

Vidéo en composantes/vidéo composite /S-Vidéo seulement  
 RVB-vidéo/ordinateur seulement

### Qualité d'image

#### Luminosité \*1

La luminosité des images peut être réglée.

Lorsqu'on projette en salle sombre ou sur un petit écran, l'image peut être trop lumineuse : il faut alors diminuer la valeur de ce réglage.

#### Contraste \*1

Permet de régler la différence entre zones claires et zones sombres.

En augmentant le contraste, on obtient des images plus dures.

#### Intensité couleur \*1

Permet de régler l'intensité des couleurs de l'image.

#### Nuance \*1

(Ce réglage n'est possible que si le signal d'entrée est du type vidéo composite ou S-Video et au format NTSC.)

Permet d'ajuster la teinte ou couleur dominante de l'image.

#### Alignement \*1

Permet de faire disparaître les bandes verticales indésirables qui peuvent apparaître sur l'image.

#### Sync. \*1

Permet de corriger les images qui tremblent, ou bien sont floues ou brouillées.

- Un effet de tremblement ou de flou peut aussi apparaître lorsqu'on règle la luminosité, le contraste, la netteté des points ou lorsqu'on corrige une déformation trapézoïdale (keystone) de l'image.
- On obtient de meilleurs réglages en réglant d'abord l'alignement, avant la "Sync".

#### Temp. couleur \*2

La température de couleur peut être sélectionnée parmi trois valeurs de réglages pour ajuster la teinte générale des images. ↗ p.20

#### Tonalité de peau \*2

Ceci règle les tons carnés des personnes qui apparaissent dans les images. ↗ p.20

#### Netteté \*1

Permet d'ajuster la netteté des points de l'image.

### Mode couleurs \*1

Le mode couleurs peut être sélectionné parmi six réglages différents en fonction des images projetées. ↗ p.18

\*1 Les valeurs des réglages sont mémorisées séparément pour chaque source d'image et chaque type de signal.

\*2 Les valeurs des réglages sont mémorisées séparément pour chaque source d'image et chaque réglage du mode couleurs.

 RVB-vidéo/ordinateur seulement

### Sauvegarde mémoire

Permet de sauvegarder les réglages (sélections) effectués dans le menu de configuration.  p.22

### Appel mémoire \*1

Cette fonction rappelle les réglages sauvegardés en mémoire.  p.22

### Ajustement Auto \*1

Permet d'activer ou de désactiver la fonction d'optimisation automatique des réglages d'image en cas de sélection d'un autre signal d'entrée. Les trois options disposant d'une fonction de réglage automatique sont "Alignement▶", "Position" et "Sync.▶"

### Réinit.

Tous les réglages du menu "Image" reviennent à leur valeur par défaut, sauf les réglages qui ont été sauvegardés en utilisant la commande "Sauvegarde mémoire". Vous pouvez réinitialiser les paramètres de "Sauvegarde mémoire" en utilisant le menu "Réinitiali. mémoire".  p.31

## Menu "Réglage"

### Ecran

#### Position \*1

Utilisez , ,  et  pour déplacer l'image à l'écran.

#### Progressif ▶ \*1

(Cette option peut uniquement être utilisée si le signal d'entrée est de type vidéo composite ou S-video, ou de type vidéo en composantes▶ 525i/625i ou vidéo RVB.)

- OFF : Les signaux entrelacés▶ (identifiés par la lettre minuscule "i" [interlaced]) sont convertis en signaux progressifs (identifiés par la lettre minuscule "p") dans chaque champ de l'écran. Ce mode a été conçu pour améliorer la projection d'images très mouvementées.
- ON : Les signaux entrelacés (i) sont convertis en signaux progressifs (p). Ceci convient parfaitement lorsque vous visionnez des images fixes.

#### Aspect▶ \*1

Sélectionne le mode d'aspect.  p.18

\*1 Les valeurs des réglages sont mémorisées séparément pour chaque source d'image et chaque type de signal.

### Caption zoom \*1

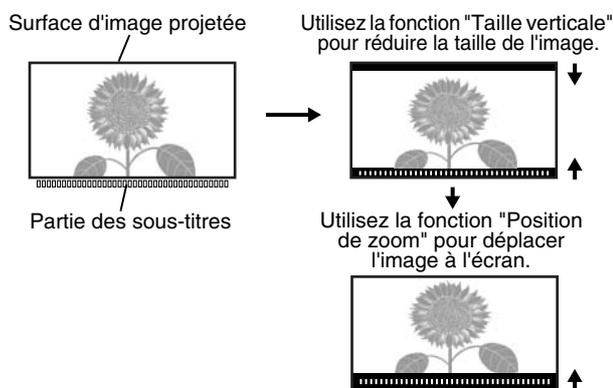
Si le format d'image est mis sur "Zoom" lorsque vous visionnez des images comportant des sous-titres, changez le réglage comme suit pour que les sous-titres soient visibles. Il est possible de régler à la fois la hauteur de l'image et sa position à l'écran.

- Taille verticale

La taille verticale de l'image est réduite afin que les sous-titres soient affichés.

- Position de zoom

L'image tout entière est relevée de façon que les sous-titres apparaissent.



### Échelle de sortie \*1

Utilisable uniquement si le signal d'entrée est de type vidéo en composantes ou vidéo RVB, cette option vous permet de modifier le réglage "Échelle de sortie" (surface de projection de l'image).

Normal (Affichage à 92%) : Les signaux d'entrée sont projetés à la taille normale de l'image.

Avant : Les images transmises sous forme de signaux vidéo en composantes ou de signaux RVB-vidéo sont reproduites dans leur taille d'origine (100%).

Les zones situées en haut, en bas et sur les côtés des images, qui ne sont pas visibles normalement, sont insérées et projetées. Selon le signal de l'image, il est possible que des interférences se produisent en haut et en bas de l'image. Dans de tels cas, essayez de régler la position de l'affichage. p.27

### Keystone

Ceci est utilisé pour corriger la déformation trapézoïdale des images. Vous pouvez effectuer la même correction en utilisant le panneau de commande du projecteur. p.17

### Projection

À régler en fonction de la méthode de projection utilisée (façon dont le projecteur a été installé par rapport à l'écran).

- Avant :Sélectionnez ceci lorsque le projecteur est installé en face de l'écran.
- Avant/Plafond :Sélectionnez ceci lorsque le projecteur est installé en face de l'écran et est suspendu au plafond.
- Arrière :S'utilise lorsque le projecteur est installé derrière un écran translucide (rétroprojection).
- Arrière/Plafond :S'utilise lorsque le projecteur est installé derrière un écran translucide (rétroprojection) et suspendu au plafond (à l'envers).

### Niveau D' Instal. \*1

(Cette option peut uniquement être utilisée si le signal d'entrée NTSC est de type vidéo composite ou S-Video, ou avec de la vidéo en composantes 525i ou 525p.)

Si vous utilisez des appareils conçus pour être exploités dans un pays comme la Corée du Sud dans lequel on emploie un niveau de noir (setup level) différent, servez-vous de cette fonction pour obtenir des images de qualité satisfaisante. Consultez la fiche technique de l'équipement raccordé au projecteur lorsque vous modifiez ce réglage.

\*1 Les valeurs des réglages sont mémorisées séparément pour chaque source d'image et chaque type de signal.

## Fonctionnement

### Direct Power ON

Règle l'alimentation électrique directe : activée ("ON") ou désactivée ("OFF").

Lorsque vous mettez le réglage sur "ON" et que vous laissez le cordon secteur connecté à une prise secteur, faites attention aux surtensions brusques qui peuvent se produire lorsque l'alimentation électrique est rétablie après une panne de courant par exemple; ceci peut allumer le projecteur automatiquement.

### Mise en arrêt différé

Le projecteur est équipé d'une fonction d'économie d'énergie qui éteint automatiquement le projecteur et le fait passer en mode veille si aucun signal n'entre dans le projecteur pendant une période de temps continue. Le délai avant lequel la fonction d'économie d'énergie s'enclenche peut être sélectionné parmi les quatre réglages disponibles. Si "OFF" est sélectionné, la fonction d'économie d'énergie ne sera pas activée. Si vous appuyez sur  pendant que le projecteur est en mode veille, la projection reprendra.

### Controle parental

Cette fonction modifie le fonctionnement de  pour éviter qu'un enfant ne puisse allumer le projecteur trop facilement et ne soit tenté ensuite de regarder dans l'objectif lorsque le projecteur est allumé. Lorsque ce verrouillage est en service, il faut maintenir enfoncée  pendant environ 3 secondes pour allumer le projecteur.  permet toujours d'éteindre le projecteur et la télécommande fonctionne normalement.

Ce réglage n'affecte pas le fonctionnement de la télécommande.

Si vous changez ce réglage, le nouveau réglage prendra effet après que le projecteur se soit éteint et que la période de refroidissement soit terminée.

### Mode haute alt.

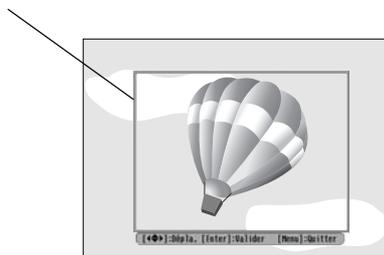
Le ventilateur est réglé sur une certaine vitesse de rotation pour empêcher la surchauffe interne du projecteur. Si le projecteur est utilisé à une altitude supérieure à 1500 m environ, choisissez le réglage "ON".

## Logo d'utilisateur

Vous pouvez enregistrer votre image préférée en tant que logo d'utilisateur.

Le logo sera projeté à l'écran au début des séances de projection ou lorsque la fonction Pause A/V est sélectionnée. Lorsque vous enregistrez un nouveau logo d'utilisateur, le logo d'utilisateur existant est automatiquement effacé. Suivez les instructions qui apparaissent à l'écran pour enregistrer un logo d'utilisateur.

Rectangle de sélection



Placez le rectangle de sélection sur la partie de l'image que vous voulez enregistrer comme logo.



Spécifiez le rapport de zoom.



Enregistrer

- Tant que le rectangle de sélection reste visible, l'image sera projetée au format trame de points, par conséquent la taille de l'image projetée pourra changer.
- La taille de l'image enregistrée sera de 400 × 300 points.
- Une fois qu'un utilisateur a été enregistré, il n'est plus possible de revenir au logo initial.
- Pour utiliser le logo d'utilisateur préenregistré, sélectionnez pour le paramètre "Couleur de fond" la valeur "Logo".

## Affichage

### Couleur de menu

Sélectionne la couleur du menu de configuration principal et de la barre de navigation.

- Couleur 1:Violet
- Couleur 2:Noir

### Message

Ceci établit si les affichages des messages suivants apparaissent (ON) ou non (OFF).

- Type de signal d'image, mode couleur, format de l'image et nom de l'emplacement mémoire lors du rappel de réglages mémorisés
- Les messages d'erreur destinés à l'utilisateur, tels que ceux qui indiquent une absence de signal d'entrée, la présence d'un signal d'entrée incompatible ou une surchauffe interne du projecteur

### Couleur de fond

Affiche un menu permettant de définir l'état de l'écran lorsque la fonction Pause A/V est sélectionnée, ou lorsqu'aucun signal vidéo n'est reçu.

### Ecran démarrage

Ce réglage détermine si l'écran de démarrage doit apparaître (ON) ou non (OFF) au démarrage du projecteur. Si vous changez ce réglage, le nouveau réglage prendra effet après que le projecteur se soit éteint et que la période de refroidissement soit terminée.

## Signal entrée

### Signal Vidéo

Cette fonction détecte et sélectionne automatiquement le format du signal reçu de l'équipement vidéo sur le port d'entrée [Video] ou [S-Video]. La valeur "Auto" active cette fonction et sélectionne automatiquement le format du signal vidéo reçu.

Si l'image apparaît brouillée ou n'apparaît pas du tout lorsque le mode "Auto" est sélectionné, sélectionnez manuellement le format du signal d'image.

### Input A

Sélectionnez ici le type du signal fourni par l'équipement vidéo, qui est appliqué au port [InputA].

## Volume

Règle le volume sonore.

## Langue

Permet de sélectionner la langue des messages et menus qui s'affichent.

## Réinit.

Ceci remet tous les paramètres du menu "Réglage" à leurs valeurs par défaut, sauf pour les paramètres de "Aspect", "Contrôle parental", "Mode haute alt.", "Input A" et "Langue".

## Menu "Réinit."

### Tout réinitialiser

Cette fonction ramène tous les réglages des menus de configuration à leurs valeurs par défaut. Les réglages "Contrôle Parental", "Input A", "Durée de lampe" et "Langue" ne seront pas réinitialisés.

### Réinitiali. mémoire

Ceci réinitialise (supprime) tous les réglages qui ont été effectués en utilisant la commande "Sauvegarde mémoire".

### Reinitial. durée lampe

Ceci initialise le temps de fonctionnement de la lampe. Lorsque cette commande est sélectionnée, le temps de fonctionnement cumulé de la lampe est effacé et est remis à la valeur du réglage par défaut.

## Utilisation des menus de configuration

### 1 Afficher un menu

Appuyez sur .



### 2 Sélectionner une option de menu

Utilisez les touches  et  pour sélectionner une option (rubrique) du menu, puis appuyez sur .

### 3 Modifier un réglage

Exemple:



Utilisez  et  pour régler les valeurs.



 (vert): Valeur de réglage actuelle  
 (orange): Élément actuellement sélectionné

Utilisez  et  pour sélectionner un élément, puis appuyez sur .

Si vous appuyez sur  alors qu'une option marquée d'un symbole  se trouve sélectionnée, l'écran de sélection correspondant à cette option apparaît.

Pour retourner à l'écran précédent, appuyez sur la touche . Ou bien, si vous préférez, sélectionnez [Retour] puis appuyez sur .

### 4 Une fois le réglage terminé

Appuyez sur .

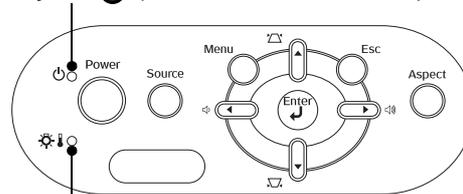
## Signification des voyants

Le projecteur possède les deux voyants suivants qui vous informent de l'état de fonctionnement du projecteur.

Les tableaux suivants expliquent ce que signifie chaque état de voyant et comment remédier aux problèmes signalés.

\* Si ces deux voyants sont éteints, vérifiez que le cordon secteur du projecteur est bien enfoncé et que la prise de courant fournit effectivement du courant.

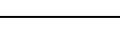
Voyant  (état de fonctionnement)



Voyant  (d'avertissement)

### Lorsque le voyant (d'avertissement) est allumé ou clignote **avertissement/anomalie**

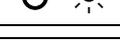
● : Allumé  : Clignotant

<p>Rouge</p>  (Allumé/éteint pendant 1 s)	<p><b>Problème interne / Problème de ventilateur / Problème de capteur</b></p>	
<p>Rouge</p>  (Allumé/éteint pendant 0,5 s)	<p><b>Problème de lampe / Erreur d'état de la lampe</b></p>	
<p>Rouge</p>  (Allumé/éteint pendant 0,5 s)	<p>Si la lampe n'est pas brisée</p>	<p>Remplacez la lampe, puis rallumez le projecteur.</p> <p>Si le problème persiste au-delà du remplacement de la lampe, cessez d'utiliser le projecteur et débranchez son cordon secteur de la prise de courant. Adressez-vous ensuite à votre distributeur ou au plus proche bureau dont l'adresse à page "Conditions d'application de la garantie internationale" de la section <i>Consignes de sécurité/ Conditions d'application de la garantie internationale</i>.</p>
<p>Rouge</p>  (Allumé/éteint pendant 0,5 s)	<p>Si la lampe est brisée</p>	<p>Extrayez-la en faisant très attention de ne pas vous blesser avec ses éclats de verre, puis remplacez-la par une lampe neuve.</p>
<p>Rouge</p>  (Allumé/éteint pendant 0,5 s)	<p><b>Température interne excessive (surchauffe)</b></p>	
<p>Orange</p>  (Allumé/éteint pendant 0,5 s)	<p><b>Refroidissement accéléré en cours</b></p>	
<p>Orange</p>  (Allumé/éteint pendant 0,5 s)	<p>Vous pouvez continuer à utiliser le projecteur, mais si la température s'élève à nouveau, il s'éteindra automatiquement.</p>	<p>• Si le projecteur est installé contre un mur, veillez à laisser un espace de 20 cm au moins entre le projecteur et le mur. • Nettoyez les filtres à air s'ils sont bouchés.  p.40</p> <p>Si le problème persiste lorsque vous rallumez le projecteur, arrêtez d'utiliser le projecteur et débranchez le cordon secteur de la prise de courant. Contactez ensuite votre revendeur ou l'adresse la plus proche mentionnée dans les "Conditions d'application de la garantie internationale" de la section <i>Consignes de sécurité/ Conditions d'application de la garantie internationale</i>.</p>

### Lorsque le voyant (état de fonctionnement) est allumé ou clignote **normal**

Lorsque le voyant  (d'avertissement) est éteint

● : Allumé  : Clignotant

<p>Orange</p>  (Allumé/éteint pendant 0,5 s)	<p><b>État de veille/attente</b></p>	
<p>Vert</p>  (Allumé/éteint pendant 0,5 s)	<p><b>Préchauffage en cours</b></p>	
<p>Vert</p>  (Allumé/éteint pendant 0,5 s)	<p><b>Projection en cours</b></p>	
<p>Orange</p>  (Allumé/éteint pendant 0,5 s)	<p><b>Refroidissement en cours</b></p>	
<p>Orange</p>  (Allumé/éteint pendant 0,5 s)	<p>Le temps de refroidissement est d'environ 20 secondes. Une fois le refroidissement terminé, le projecteur passe en état de veille/attente (standby). La télécommande et le panneau de commande ne fonctionnent pas pendant la période de refroidissement.</p>	

## Si les voyants n'indiquent rien d'utile

Commencez par lire les catégories générales suivantes de problèmes pour y trouver le type de problème dont souffre votre projecteur, puis reportez-vous à la page décrivant votre problème particulier.

### Problèmes liés à l'image

- **Aucune image n'apparaît** ➔ Voir ci-dessous  
La projection ne démarre pas, la surface d'image projetée est entièrement noire, entièrement bleue, etc.
- **Le message "Non Supporté." s'affiche** ➔ p.35
- **Le message "Pas de Signal." s'affiche** ➔ p.35
- **L'image est trouble ou floue** ➔ p.36
- **Des parasites ou de la distorsion apparaissent sur l'image** ➔ p.36  
Problèmes d'interférences parasites, de distorsion ou d'apparition d'un damier noir et blanc.
- **L'image est tronquée (grande image) ou trop petite** ➔ p.37  
Seule une partie de l'image apparaît.
- **Les couleurs de l'image ne sont pas normales** ➔ p.37  
L'image entière est verdâtre/violette, ou en noir & blanc, ou avec des couleurs pâles/grisâtres, etc.  
(Les moniteurs ou écrans LCD des ordinateurs ne reproduisent pas tous les couleurs de la même façon, par conséquent il arrive qu'il y ait des différences entre les couleurs de l'image projetée et celles de l'image affichée sur le moniteur, mais cela n'indique pas nécessairement un problème de fonctionnement du projecteur.)
- **L'image est sombre** ➔ p.38
- **La projection s'arrête d'elle-même** ➔ p.38

### Problèmes au démarrage du projecteur

- **Impossible d'allumer le projecteur** ➔ p.38

### Autres problèmes

- **Pas de son ou le son est très faible** ➔ p.38
- **La télécommande ne fonctionne pas** ➔ p.39

## Problèmes liés à l'image

### ■ Aucune image n'apparaît

<b>Avez-vous appuyé sur la touche [Power]?</b>	Appuyez sur  sur la télécommande, ou sur  sur le panneau de commande du projecteur.
<b>Les voyants sont-ils tous éteints?</b>	Débranchez le cordon secteur, puis rebranchez-le. ➔ p.14 Vérifiez si votre prise de courant n'est pas morte à cause d'un fusible ou d'un disjoncteur qui aurait sauté.
<b>Le projecteur est-il en mode de coupure son et image (AV/ Mute)?</b>	Appuyez sur  de la télécommande pour annuler la coupure du son et de l'image.
<b>Le projecteur reçoit-il un signal vidéo en entrée?</b>	Assurez-vous que la source de signal raccordée au projecteur est elle-même sous tension. Des messages s'affichent concernant les signaux d'image, si la commande de menu "Message" a été activée (ON). ➔ "Réglage" - "Affichage" - "Message" p.30
<b>Les réglages du format de signal d'image sont-ils corrects?</b>	Si le signal d'image est un signal <u>vidéo composite</u> ➔ ou <u>S-Video</u> ➔ Si vous n'obtenez pas d'image alors que la commande "Signal Vidéo" est réglée sur "Auto", sélectionnez manuellement le format de signal correspondant à la source. ➔ "Réglage" - "Signal entrée" - "Signal Vidéo" p.30

<p><b>Les réglages du format de signal d'image sont-ils corrects?</b></p>	<p>Si la source de signal est raccordée au port [InputA] Sélectionnez le format de signal qui correspond au signal provenant de l'équipement qui a été sélectionné à l'aide de la commande de menu "Signal entrée". ↗ "Réglage" - "Signal entrée" - "Input A" p.30 Vous pouvez aussi appuyer sur (A) sur la télécommande pour sélectionner le format du signal. ↗ p.15</p> <p>Si votre matériel magnétoscope ou DVD est connecté via un adaptateur RVB SCART Appuyez sur (A) pour régler le format de signal sur "RGB Video". ↗ p.15 Si aucune image n'apparaît et que le matériel DVD est connecté, réglez le matériel DVD sur sortie RVB.</p>
<p><b>Avez-vous effectué correctement les réglages de menu de configuration?</b></p>	<p>Essayez de réinitialiser tous les réglages actuels. ↗ p.31</p>
<p><b>Avez-vous branché le projecteur à l'ordinateur pendant qu'ils étaient déjà allumés?</b></p> <p><b>Lorsqu'un ordinateur est branché</b></p>	<p>Si vous effectuez le branchement pendant que l'alimentation électrique est déjà établie, il est possible que la touche de fonction (Fn) qui commute le signal vidéo de l'ordinateur à la sortie externe ne fonctionne pas. Éteignez l'ordinateur branché au projecteur, puis rallumez-le.</p>
<p><b>La sortie d'écran d'ordinateur est-elle réglée sur l'écran d'ordinateur fourni seulement?</b></p> <p><b>Lorsqu'un ordinateur est branché</b></p>	<p>Les signaux d'image doivent être émis de façon externe. Changez le réglage de la sortie à une destination externe seulement ou à une destination externe plus le moniteur de l'ordinateur. ↗ Documentation de l'ordinateur, sous un titre tel que "Sortie externe" ou "Branchement à un moniteur externe"</p>

### ■ Le message "Non Supporté." s'affiche

<p><b>Le format du signal d'image a-t-il été sélectionné correctement?</b></p>	<p>Si le signal d'image est un signal <u>vidéo composite</u>» ou <u>S-Video</u>» Si vous n'obtenez pas d'image alors que la commande "Signal Vidéo" est réglée sur "Auto", sélectionnez manuellement le format de signal correspondant à la source. ↗ "Réglage" - "Signal entrée" - "Signal Vidéo" p.30</p> <p>Si la source de signal est raccordée au port [InputA] Sélectionnez le format de signal qui correspond au signal provenant de l'équipement qui a été sélectionné à l'aide de la commande de menu "Signal entrée". ↗ "Réglage" - "Signal entrée" - "Input A" p.30 Vous pouvez aussi appuyer sur (A) sur la télécommande pour sélectionner le format du signal. ↗ p.15</p>
<p><b>Le mode choisi est-il compatible avec la fréquence et la résolution du signal d'image?</b></p> <p><b>Uniquement si l'image projetée provient d'un ordinateur</b></p>	<p>Utilisez la commande de menu "Résolution" pour connaître la résolution du signal d'entrée, puis consultez la "Liste des signaux compatibles" pour vérifier que le projecteur est capable de prendre en charge ce type de signal. ↗ "Information" - "Résolution" p.25 ↗ "Liste des modes d'affichage d'ordinateur pris en charge" p.45</p>

### ■ Le message "Pas de Signal." s'affiche

<p><b>Les câbles sont-ils connectés correctement?</b></p>	<p>Vérifiez que tous les câbles requis par la projection sont bien enfoncés dans les connecteurs corrects. ↗ p.12</p>
<p><b>A-t-on sélectionné le bon port d'entrée vidéo?</b></p>	<p>Appuyez sur l'une des touches (A), (B), (S) ou (V) de la télécommande, ou sur la touche  du panneau de commande du projecteur pour changer de source d'image. ↗ p.15</p>
<p><b>L'équipement branché est-il bien allumé?</b></p>	<p>Mettez les appareils sous tension.</p>

<b>Le signal d'image parvient-il jusqu'au projecteur?</b>	<p>Si le signal d'image arrive uniquement sur l'écran à cristaux liquides de l'ordinateur ou sur le moniteur externe, reconfigurez la sortie de ce signal au niveau de l'ordinateur.</p> <p>Sur certains ordinateurs, lorsque le signal d'image est ainsi redirigé vers une destination externe, l'image ne s'affiche plus sur l'écran LCD ou le moniteur de l'ordinateur.</p> <p>☞ Documentation de l'ordinateur : recherchez un titre comme "Sortie externe" ou "Connexion d'un moniteur externe"</p>
<b>Uniquement si l'image projetée provient d'un ordinateur portable ou à écran LCD intégré</b>	<p>Si l'on effectue la connexion pendant que le projecteur ou l'ordinateur est sous tension, il se peut que la touche de fonction [Fn] de l'ordinateur qui permet de rediriger le signal vidéo de l'ordinateur vers un périphérique externe ne fonctionne pas. Mettez alors le projecteur et l'ordinateur hors tension, puis remettez-les tous deux sous tension. ☞ p.14</p>

### ■ L'image est trouble ou floue

<b>La mise au point a-t-elle été réglée correctement?</b>	Réglez la mise au point. ☞ p.16
<b>Le cache d'objectif serait-il resté sur l'objectif?</b>	Retirez le cache de l'objectif.
<b>Le projecteur a-t-il été installé à une distance correcte de l'écran?</b>	L'écart recommandé entre le projecteur et l'écran est de 73–1137 cm pour une taille d'écran de 16:9 <sup>e</sup> , et de 90–1392 cm pour une taille d'écran de 4:3. Installez le projecteur de façon que la distance de projection se trouve dans les limites de cette plage. ☞ p.10
<b>La valeur de correction de déformation trapézoïdale est-elle trop grande?</b>	Réduisez l'angle d'inclinaison du projecteur pour réduire la quantité de correction de déformation trapézoïdale nécessaire. ☞ p.17
<b>De la buée se serait-elle formée sur l'objectif?</b>	Si vous transportez le projecteur d'un endroit froid dans un endroit chaud ou en cas de brusque réchauffement de la température ambiante, il peut se produire de la condensation (buée) sur les lentilles de l'objectif, laquelle peut rendre les images floues. Dans ce cas, laissez le projecteur au repos dans la pièce pendant environ une heure avant de l'utiliser. Si de la buée s'est formée sur les lentilles de l'objectif, éteignez le projecteur et attendez que celle-ci s'évapore spontanément.

### ■ Des parasites ou de la distorsion apparaissent sur l'image

<b>Le format du signal d'image a-t-il été sélectionné correctement?</b>	<p>Si le signal d'image est un signal <u>vidéo composite</u>  ou <u>S-Video</u> </p> <p>Si vous n'obtenez pas d'image alors que la commande "Signal Vidéo" est réglée sur "Auto", sélectionnez manuellement le format de signal correspondant à la source.</p> <p>☞ "Réglage" - "Signal entrée" - "Signal Vidéo" p.30</p> <hr/> <p>Si la source de signal est raccordée au port [InputA]</p> <p>Sélectionnez le format de signal qui correspond au signal provenant de l'équipement qui a été sélectionné à l'aide de la commande de menu "Signal entrée". ☞ "Réglage" - "Signal entrée" - "Input A" p.30</p> <p>Vous pouvez aussi appuyer sur  sur la télécommande pour sélectionner le format du signal. ☞ p.15</p>
<b>Les câbles sont-ils connectés correctement?</b>	Vérifiez que tous les câbles requis pour la projection sont bien enfoncés dans les connecteurs corrects. ☞ p.12
<b>Utilise-t-on un câble de rallonge?</b>	Si vous utilisez un câble de rallonge, il est possible qu'il y ait davantage d'interférences. Essayez de brancher un amplificateur de signal.

<p><b>Les réglages de la "Sync." et de l' "Alignement" sont-ils corrects?</b></p> <p><b>Signaux d'ordinateur ou d'équipement vidéo RVB uniquement</b></p>	<p>Le projecteur est muni d'une fonction de réglage automatique qui optimise automatiquement les réglages du signal d'image. Cependant, avec certains types de signaux, cette fonction de réglage automatique peut donner des résultats insatisfaisants. Dans ce cas, utilisez les commandes de menu "Alignement" et "Sync." pour effectuer ces réglages manuellement.</p> <p>☞ "Image" - "Qualité d'image" - "Alignement", "Sync." p.26</p>
<p><b>La résolution correcte a-t-elle été sélectionnée?</b></p> <p><b>Uniquement si l'image projetée provient d'un ordinateur</b></p>	<p>Configurez l'ordinateur pour qu'il produise des signaux compatibles avec le projecteur.</p> <p>☞ "Liste des modes d'affichage d'ordinateur pris en charge" p.45, Documentation de l'ordinateur</p>

### ■ L'image est tronquée (grande image) ou trop petite

<p><b>Avez-vous sélectionné le bon format d'image?</b></p>	<p>Appuyez sur <b>(Asp)</b> pour sélectionner le format d'image correspondant au signal d'entrée. ☞ p.18</p> <p>Si les images comportant des sous-titres sont projetées à l'aide du "Zoom", utilisez la commande du menu "Caption zoom" pour régler les images.</p> <p>☞ p.28</p>
<p><b>Le réglage de la "Position" de l'image à l'écran est-il correct?</b></p>	<p>Utilisez la commande de menu "Position" pour effectuer ce réglage.</p> <p>☞ "Réglage" - "Ecran" - "Position" p.27</p>
<p><b>L'ordinateur a-t-il été configuré pour afficher sur deux écrans à la fois?</b></p> <p><b>Uniquement si l'image projetée provient d'un ordinateur</b></p>	<p>Si ce mode à double écran (dual display) a été activé dans les Propriétés d'affichage du Panneau de configuration de l'ordinateur, le projecteur ne projettera qu'environ la moitié de l'image affichée sur l'écran de l'ordinateur. Pour afficher l'image tout entière sur l'écran de l'ordinateur, désactivez le mode double écran.</p> <p>☞ Documentation du pilote de la carte vidéo de l'ordinateur</p>
<p><b>La résolution correcte a-t-elle été sélectionnée?</b></p> <p><b>Uniquement si l'image projetée provient d'un ordinateur</b></p>	<p>Configurez l'ordinateur pour qu'il produise des signaux compatibles avec le projecteur.</p> <p>☞ "Liste des modes d'affichage d'ordinateur pris en charge" p.45, Documentation de l'ordinateur</p>

### ■ Les couleurs de l'image ne sont pas normales

<p><b>Le format du signal d'image a-t-il été sélectionné correctement?</b></p>	<p>Si le signal d'image est un signal <u>vidéo composite</u> ou <u>S-Video</u></p> <p>Si vous n'obtenez pas d'image alors que la commande "Signal Vidéo" est réglée sur "Auto", sélectionnez manuellement le format de signal correspondant à la source.</p> <p>☞ "Réglage" - "Signal entrée" - "Signal Vidéo" p.30</p> <p>Si la source de signal est raccordée au port [InputA]</p> <p>Sélectionnez le format de signal qui correspond au signal provenant de l'équipement qui a été sélectionné à l'aide de la commande de menu "Signal entrée". ☞ "Réglage" - "Signal entrée" - "Input A" p.30</p> <p>Vous pouvez aussi appuyer sur <b>(A)</b> sur la télécommande pour sélectionner le format du signal. ☞ p.15</p>
<p><b>Les câbles sont-ils connectés correctement?</b></p>	<p>Vérifiez que tous les câbles requis pour la projection sont bien enfoncés dans les connecteurs corrects. ☞ p.12</p>
<p><b>Le contraste de l'image a-t-il été réglé correctement?</b></p>	<p>Utilisez la commande de menu "Contraste" pour régler les couleurs.</p> <p>☞ "Image" - "Qualité d'image" - "Contraste" p.26</p>
<p><b>Les couleurs ont-elles été réglées correctement?</b></p>	<p>Utilisez les commandes de menu "Temp. couleur" et "Tonalité de peau" pour ajuster les couleurs.</p> <p>☞ "Image" - "Qualité d'image" - "Temp. couleur", "Tonalité de peau" p.26</p>

<p><b>L'intensité et la teinte de chaque couleur ont-elles été réglées correctement?</b></p> <p><b>Uniquement si l'image projetée provient d'un matériel vidéo</b></p>	<p>Utilisez les commandes de menu "Intensité couleur" et "Nuance" pour ajuster l'intensité et la teinte des couleurs.</p> <p>☞ "Image" - "Qualité d'image" - "Intensité couleur", "Nuance" p.26</p>
--	---

■ L'image est sombre

<p><b>La luminosité de l'image a-t-elle été réglée correctement?</b></p>	<p>Utilisez la commande de menu "Luminosité" pour effectuer ces réglages.</p> <p>☞ "Image" - "Qualité d'image" - "Luminosité" p.26</p>
<p><b>Le <u>contraste</u> de l'image a-t-il été réglé correctement?</b></p>	<p>Utilisez la commande de menu "Contraste" pour ajuster le contraste.</p> <p>☞ "Image" - "Qualité d'image" - "Contraste" p.26</p>
<p><b>La lampe a-t-elle besoin d'être remplacée?</b></p>	<p>Lorsque la lampe approche de la fin de sa vie, l'image s'assombrit sensiblement et les couleurs perdent de leur fraîcheur. Remplacez alors la lampe par une lampe neuve. ☞ p.42</p>

■ La projection s'arrête d'elle-même

<p><b>Le mode veille est-il activé?</b></p>	<p>Lorsque le "Mise en arrêt différé" est actif (ON), la lampe s'éteint automatiquement si plus aucun signal d'image n'est appliqué en entrée pendant environ 30 minutes, et le projecteur reste alors en état d'attente. Appuyez sur la touche (On) de la télécommande ou sur la touche <sup>Power</sup> du panneau de commande du projecteur pour remettre le projecteur sous tension. Pour annuler ce mode de mise en sommeil automatique, réglez la commande de menu "Mise en arrêt différé" sur "OFF".</p> <p>☞ "Réglage" - "Fonctionnement" - "Mise en arrêt différé" p.29</p>
---	--

## Problèmes au démarrage du projecteur

■ Impossible d'allumer le projecteur

<p><b>Avez-vous appuyé sur la touche [Power]?</b></p>	<p>Appuyez sur (On) sur la télécommande, ou sur <sup>Power</sup> sur le panneau de commande du projecteur.</p>
<p><b>La fonction de verrouillage enfant "Controle parental" est-elle active (ON)?</b></p>	<p>Lorsque la commande de menu "Controle parental" est active (ON), pour allumer le projecteur, il faut maintenir enfoncée la touche <sup>Power</sup> du panneau de commande pendant au moins 3 secondes ou bien appuyer sur la touche (On) de la télécommande.</p> <p>☞ "Réglage" - "Fonctionnement" - "Controle parental" p.29</p>
<p><b>Les voyants sont-ils tous éteints?</b></p>	<p>Débranchez le cordon secteur, puis rebranchez-le. ☞ p.14</p> <p>Vérifiez si votre prise de courant n'est pas morte à cause d'un fusible ou d'un disjoncteur qui aurait sauté.</p>
<p><b>Les voyants du projecteur s'éteignent-ils lorsqu'on touche le cordon secteur?</b></p>	<p>Éteignez le projecteur, débranchez-en le cordon secteur, puis rebranchez ce dernier. Si cette manipulation ne suffit pas à résoudre le problème, il se peut que le cordon secteur soit défectueux. Si cela ne suffit pas à résoudre le problème, cessez d'utiliser votre projecteur, débranchez-le de sa prise de courant, puis adressez-vous à votre distributeur ou au plus proche bureau dont l'adresse figure à la page <i>Consignes de sécurité/Conditions d'application de la garantie internationale</i>.</p>

## Autres problèmes

■ Pas de son ou le son est très faible

<p><b>La source audio est-elle correctement raccordée au projecteur ?</b></p>	<p>Vérifiez que le câble est raccordé au port d'entrée [Audio].</p>
---	---

<b>Le volume sonore a-t-il été réglé à sa valeur minimale ?</b>	Réglez le volume à un niveau suffisant pour que le son soit audible. ☞ p. 17
<b>Le projecteur est-il en mode de coupure son et image (AV/ Mute)?</b>	Appuyez sur  de la télécommande pour annuler la coupure du son et de l'image.

### ■ La télécommande ne fonctionne pas

<b>Pointe-t-on l'émetteur infrarouge de la télécommande vers le capteur infrarouge du projecteur lorsqu'on utilise la télécommande?</b>	Orientez l'avant de la télécommande vers le capteur infrarouge du projecteur. L'angle de fonctionnement de la télécommande est d'environ $\pm 30^\circ$ horizontalement et d'environ $\pm 15^\circ$ verticalement. ☞ p.13
<b>La télécommande est-elle trop éloignée du projecteur?</b>	La portée maximale de la télécommande est d'environ 6 mètres. ☞ p.13
<b>Le capteur infrarouge du projecteur (qui reçoit les signaux de la télécommande) est-il exposé aux rayons directs du soleil ou d'une forte lampe fluorescente?</b>	Installez le projecteur dans un endroit où aucune lumière forte ne risque de frapper son capteur infrarouge.
<b>Les piles sont-elles mortes ou ont-elles été montées à l'envers?</b>	Remplacez les piles de la télécommande par des piles neuves et veillez à installer ces dernières dans le bon sens. ☞ p.13
<b>Avez-vous appuyé sur une touche de la télécommande pendant plus de 30 secondes?</b>	Si vous maintenez enfoncée l'une quelconque des touches de la télécommande pendant plus de 30 secondes, la télécommande arrêtera d'envoyer des signaux (mode de veille de la télécommande). Ce mode de fonctionnement sert à éviter que l'on ne puisse décharger les piles de la télécommande en laissant par inadvertance un objet posé sur celle-ci. Dès que la pression sur la touche est relâchée, la télécommande retourne automatiquement en mode de fonctionnement normal.

Cette section décrit les opérations d'entretien du projecteur comme son nettoyage ou le remplacement de ses pièces de consommation courante.

## Nettoyage

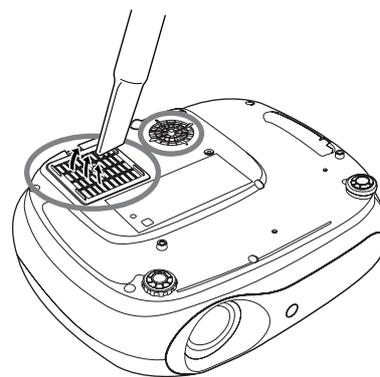
Nettoyez votre projecteur s'il est devenu sale ou si la qualité des images projetées commence à se dégrader.

**Attention**

Assurez-vous d'avoir lu le document intitulé *Consignes de sécurité/Conditions d'application de la garantie internationale* pour plus de détails sur la façon de manipuler le projecteur pendant les opérations de nettoyage.

### Nettoyage du filtre à air et de l'orifice d'entrée d'air

Si le filtre à air ou l'orifice d'entrée d'air sont obstrués par la poussière, le message "Le projecteur chauffe. Vérifiez que l'ouverture de ventilation n'est pas couverte, et nettoyez ou remplacez le filtre." s'affichera à l'écran, et vous devrez impérativement nettoyer le filtre à air ou l'orifice d'entrée d'air. Retournez le projecteur et, à l'aide d'un aspirateur, aspirez la poussière accumulée au niveau du filtre à air.



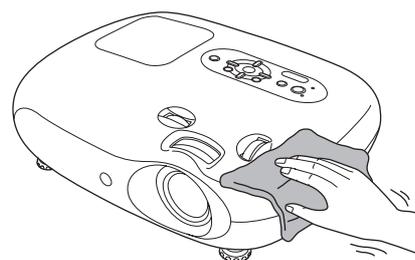
**Attention**

Les accumulations de poussière au niveau du filtre à air ou de l'orifice d'entrée d'air, en réduisant l'efficacité du système de refroidissement, peuvent causer des surchauffes internes susceptibles de provoquer des problèmes de fonctionnement et de raccourcir la durée de vie du système optique. Il est recommandé de nettoyer ces pièces au moins une fois par trimestre. Si le projecteur a été installé dans un environnement poussiéreux, il est possible qu'elles aient besoin d'être nettoyées encore plus fréquemment.

### Nettoyage de l'extérieur du projecteur

Nettoyez l'extérieur du projecteur en l'essuyant sans forcer à l'aide d'un chiffon doux.

Si le projecteur est particulièrement sale, humidifiez votre chiffon à l'aide d'une solution d'eau contenant une petite quantité d'un détergeant neutre (non corrosif), en veillant à bien essorer votre chiffon avant de vous en servir pour essuyer l'extérieur du projecteur. Essayez ensuite à nouveau l'extérieur du projecteur avec un chiffon sec.



**Attention**

N'utilisez pas de substance volatile telle que de la cire, de l'alcool ou un solvant pour nettoyer l'extérieur du projecteur. Ces matières pourraient déformer la coque du projecteur ou dissoudre sa couche de surface.

### Nettoyage de l'objectif

Utilisez un pinceau soufflant (à poire) du commerce ou bien du papier optique pour essuyer délicatement la lentille de l'objectif.

**Attention**

Faites attention de ne pas frotter l'objectif avec un matériau abrasif, et protégez-le des chocs, car il s'agit d'une pièce fragile.



## Périodicité de remplacement des pièces de consommation courante

### Périodicité de remplacement du filtre à air

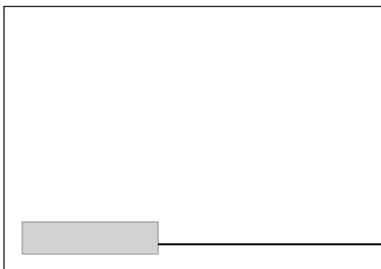
Si le filtre à air est brisé ou si le message de remplacement du filtre à air s'affiche bien que celui-ci ait été nettoyé.

Remplacez-le par un filtre à air neuf disponible en option.

☞ "Annexe : Remplacement du filtre à air" p.42

### Périodicité de remplacement de la lampe

- Le message "Remplacez la lampe" s'affiche sur l'écran lorsque la projection commence.



Un message s'affiche ici.

- L'image projetée commence à devenir sombre ou à perdre de sa qualité.



N.B.

- Ce message d'avis de remplacement de lampe est programmé pour apparaître après un minimum de 1900 heures d'utilisation de la lampe afin de conserver aux images leur luminosité initiale et leur qualité. Ce nombre d'heures d'utilisation de la lampe (avant apparition du message) dépend des conditions d'utilisation du projecteur, et notamment du "Mode couleurs" utilisé.

Si vous continuez à utiliser la lampe au-delà de cette période, le risque de tomber en panne de lampe au cours d'une projection devient relativement élevé. Lorsque le message indiquant que la lampe doit être remplacée apparaît, vous avez donc intérêt à remplacer sans tarder votre lampe par une lampe neuve, même si celle-ci fonctionne encore.

- Selon les caractéristiques de la lampe et la façon dont elle a été utilisée, il peut arriver que celle-ci produise moins de luminosité ou cesse complètement de fonctionner avant même que ce message n'apparaisse. Il est donc conseillé de toujours conserver une lampe de rechange à portée de main afin de pouvoir remédier à cette éventualité.
- Adressez-vous à votre distributeur pour obtenir une lampe EMP de rechange.

## Remplacement des pièces de consommation courante

### Remplacement du filtre à air



Observez la réglementation locale en vigueur concernant les déchets lorsque vous jetez des filtres à air usagés.  
Filtre à air : Polypropylène

**1** Mettez le projecteur hors tension, attendez que le projecteur refroidisse et émette un "bip bip" sonore, puis débranchez le cordon secteur.

**2** Déposez le couvercle du filtre à air.



Passez le doigt sous le verrou, puis tirez-le vers le haut.

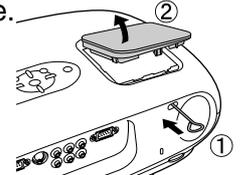
### Remplacement de la lampe

#### Attention

Si la lampe a cessé de fonctionner, au moment de la remplacer, soyez conscient qu'elle risque d'être brisée. S'il s'agit de remplacer la lampe d'un projecteur qui a été installé au plafond, vous devriez toujours partir du principe que la lampe usagée est peut être brisée et prendre toutes les précautions utiles au moment de l'extraire du projecteur. En outre, pensez à vous placer sur le côté du projecteur plutôt qu'en dessous de celui-ci.

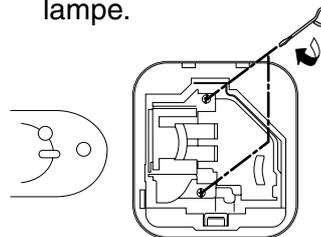
**1** Mettez le projecteur hors tension, attendez que le projecteur refroidisse et émette un "bip bip" sonore, puis débranchez le cordon secteur.  
\* Attendez que la lampe ait refroidi (ce qui prend environ une heure).

**2** Déposez le couvercle de la lampe.

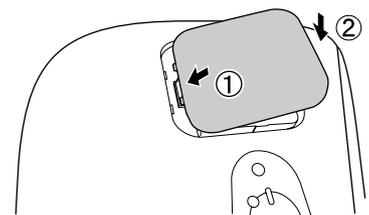


Pour démonter le couvercle, insérez la panne d'un tournevis (l'outil fourni avec la lampe optionnelle) dans le bouton d'ouverture du couvercle de la lampe.

**6** Serrez fermement les vis de fixation de la lampe.



**7** Installez le couvercle de la lampe.



### Remise à zéro du compteur d'heures d'utilisation de la lampe

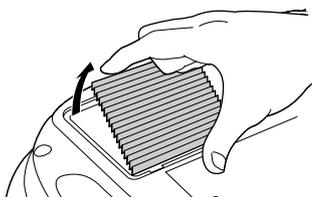
Le temps de fonctionnement de la lampe doit toujours être remis à zéro lorsque vous remplacez la lampe. Le projecteur intègre un compteur qui comptabilise les heures d'utilisation de la lampe. Lorsque ce temps d'utilisation cumulé atteint une certaine valeur, le message d'avertissement suggérant de remplacer la lampe s'affiche à l'écran.

**1** Appuyez sur **(On)** pour allumer le projecteur.

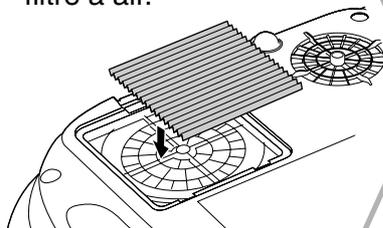
**2** Appuyez sur **(M)** pour afficher le menu de configuration.



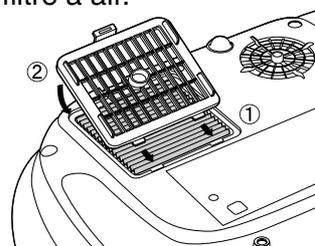
**3** Retirez l'ancien filtre à air.



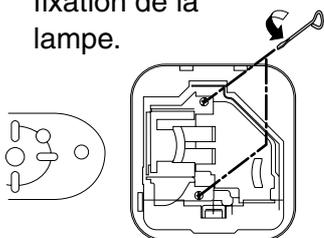
**4** Installez le nouveau filtre à air.



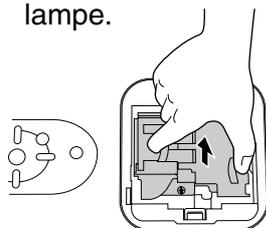
**5** Remontez le couvercle du filtre à air.



**3** Desserrez les vis de fixation de la lampe.

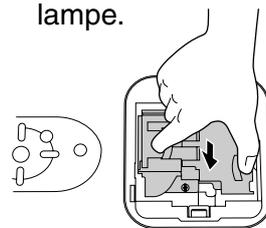


**4** Retirez l'ancienne lampe.



Tirez droit vers l'extérieur.

**5** Montez la nouvelle lampe.



Veillez à la monter dans le bon sens.

#### Attention

- Prenez soin de bien remonter la lampe et son couvercle correctement. La lampe ne s'allumera pas si celle-ci et son couvercle n'ont pas été remontés correctement.
- La lampe contient du mercure. Observez la réglementation locale en vigueur concernant les déchets lorsque vous jetez une lampe.

**3** Sélectionnez "Reinit. duree lampe" dans le menu "Réinit."



**4** Sélectionnez "Oui" puis appuyez sur .



# Accessoires en option

Les accessoires optionnels suivants sont proposés à la vente. Voici la liste des accessoires optionnels, en date de juin 2005. Le détail de ces accessoires peut être modifié sans préavis.

<b>Lampe</b> <b>ELPLP33</b> (1 lampe de rechange, 1 tournevis de rechange) Utilisez cet article pour remplacer vos lampes qui arrivent en fin de vie.	<b>Sacoche de transport souple</b> <b>ELPKS54</b> Utilisez cette mallette si vous devez porter le projecteur à la main.
<b>Filtre à air</b> <b>ELPAF09</b> (1 filtre à air) Utilisez cet article pour remplacer vos filtres à air usagés.	<b>Câble VGA-HD15/HD15 (1,8 m)</b> <b>ELPKC02</b> <b>Câble VGA-HD15/HD15 (3,0 m)</b> <b>ELPKC09</b> <b>Câble VGA-HD15/HD15 (20,0 m)</b> <b>ELPKC10</b> (mini-D-Sub 15 broches à mini-D-Sub 15 broches) Permet de raccorder le projecteur à un ordinateur.
<b>Ecran portable 50"</b> <b>ELPSC06</b> Écran compact et facile à transporter. (Format de l'image ▶▶ 4/3)	<b>Fixation de plafond *</b> <b>ELPMB19</b> (avec une plaque de plafond) Sert à fixer le projecteur à un plafond.
<b>Ecran portable 60"</b> <b>ELPSC07</b> <b>Ecran portable 80"</b> <b>ELPSC08</b> Écran portatif sur rouleau. (Format de l'image 4/3)	<b>Système de rallonge 600 mm *</b> <b>ELPFP07</b> À utiliser pour suspendre le projecteur à un haut plafond ou à un plafond avec faux-plafond en panneaux.
<b>Ecran de 80 pouces (203 cm) sur rouleau à ressort</b> <b>ELPSC15</b> Écran enroulé. (Format de l'image 16/9)	*Une procédure d'installation spéciale doit être respectée pour suspendre le projecteur au plafond. Adressez-vous à l'établissement qui vous a vendu votre projecteur si vous souhaitez réaliser ce type d'installation.
<b>Support pour écran</b> <b>ELPSCST01</b> Support pour l'écran de 80 pouces (203 cm) sur rouleau à ressort.	

# Liste des modes d'affichage d'ordinateur pris en charge

Selon les paramètres en vigueur, la résolution d'écran en sortie peut changer quelque peu.

## Vidéo en composantes

4:3 16:9 : Format de l'image Unité : point

Signal	Résolution	Mode de gestion du format de l'image		
		Normal	Squeeze	Zoom
SDTV (525i, 60Hz) (D1)	640×480 640×360*	640×480 4:3	854×480 16:9	854×480 16:9
SDTV(625i, 50Hz)	768×576 768×432*	640×480 4:3	854×480 16:9	854×480 16:9
SDTV(525p) (D2)	640×480 640×360*	640×480 4:3	854×480 16:9	854×480 16:9
SDTV(625p)	768×576 768×432*	640×480 4:3	854×480 16:9	854×480 16:9
HDTV (750p) 16:9 (D4)	1280×720	854×480 16:9	-	-
HDTV(1125i) 16:9 (D3)	1920×1080	854×480 16:9	-	-

\*Signal d'entrée de boîte à lettres

## Vidéo composite et S-Video

4:3 16:9 : Format de l'image Unité : point

Signal	Résolution	Mode de gestion du format de l'image		
		Normal	Squeeze	Zoom
TV(NTSC)	640×480 640×360*	640×480 4:3	854×480 16:9	854×480 16:9
TV (PAL, SECAM)	768×576 768×432*	640×480 4:3	854×480 16:9	854×480 16:9

\*Signal d'entrée de boîte à lettres

## Vidéo RVB et Ordinateur

Unité : point

Signal	Résolution	Mode de gestion du format de l'image		
		Normal	Squeeze	Zoom
VGA 60	640×480 640×360*2	640×480	854×480	854×480
VESA72/75/85, iMac *1	640×480 640×360*2	640×480	854×480	854×480
SVGA 56/60/72/75/85, iMac *1	800×600 800×450*2	640×480	854×480	854×480
XGA 60/70/75/85, iMac *1	1024×768 1024×576*2	640×480	854×480	854×480
MAC13"	640×480	640×480	854×480	854×480
MAC16"	832×624	640×480	854×480	854×480
MAC19"	1024×768	640×480	854×480	854×480
SDTV(525i, 60Hz)	640×480 640×360*2	640×480	854×480	854×480
SDTV(525p)	640×480 640×360*2	640×480	854×480	854×480
SDTV(625i, 50Hz)	768×576 768×432*2	640×480	854×480	854×480
SDTV(625p)	768×576 768×432*2	640×480	854×480	854×480
HDTV(750p)	1280×720	854×480	-	-
HDTV(1125i)	1920×1080	854×480	-	-

\*1 La connexion n'est possible que si l'équipement possède un port de sortie VGA.

\*2 Signal d'entrée de boîte à lettres

D'autres signaux non répertoriés dans le tableau ci-dessus peuvent parfois être projetés, mais toutes les fonctions du projecteur ne seront probablement pas disponibles avec ces derniers.

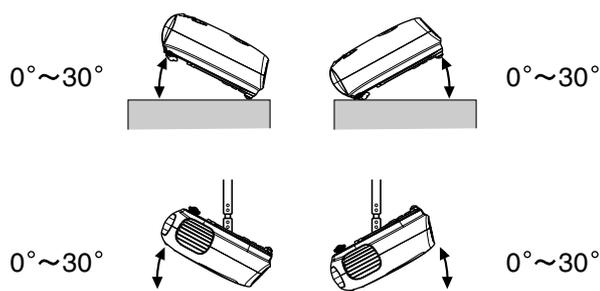
# Spécifications

Nom du produit	Home Projector EMP-TW20		
Dimensions	373 (L) × 111 (H) × 295 (P) mm (sans compter les pieds)		
Taille du panneau LCD	0,55 pouce		
Méthode d'affichage	Matrice active TFT au polysilicium		
Résolution	409.920 pixels (854 [W] × 480 [H] points) × 3		
Fréquences de balayage	Analogue	Horloge des pixels	:13,5 – 110 MHz
		Horizontalement	:15 – 92 kHz
		Verticalement	:50 – 85 Hz
Mise au point	Manuel		
Zoom	Manuel (jusqu'à environ 1 : 1,5)		
Décalage de l'objectif	Manuel (Valeurs maximales : environ 50 % verticalement, 25 % horizontalement)		
Lampe (source lumineuse)	UHE 135 watts ; modèle numéro : ELPLP33		
Sortie audio maximale	1W Mono		
Haut-parleur	1		
Courant secteur	100- 240VAC 50/60Hz 2,3-1,0A		
	Consommation En fonctionnement: 200W(zones 100 à 120 V), 190W(zones 200 à 240 V) En mode d'attente: 4,0W(zones 100 à 120 V), 5,0W(zones 200 à 240 V)		
Température en utilisation	+5° – +35°C (sans condensation)		
Température de stockage	-10° – +60°C (sans condensation)		
Poids	Environ 3,5 kg		
Ports	InputA	1	4 connecteurs RCA monobroches
	InputB	1	Mini-D-Sub à 15 broches (femelle) bleu
	Entrée Video	1	Connecteur RCA monobroche
	Entrée S-Video	1	Mini-DIN à 4 broches
	Entrée Audio	1	Connecteur RCA monobroche × 2 (G, D)
	Control (RS-232C)	1	D-Sub à 9 broches (mâle)



Ce projecteur incorpore des circuits intégrés Pixelworks DNX™.

## Angle d'inclinaison



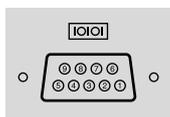
Si vous inclinez le projecteur de plus de 30°, vous risquez de le détériorer et de provoquer un accident.

## Brochage des conducteurs du câble RS-232C

- Type du connecteur : D-Sub à 9 broches (mâle)
- Connecteur d'entrée du projecteur : Control (RS-232C)

&lt;Côté projecteur&gt;

&lt;Côté ordinateur&gt;



<Côté projecteur>	(Câble série d'ordinateur)	<Côté ordinateur>
GND 5	—————	5 GND
RD 2	←————	3 TD
TD 3	————→	2 RD
DTR 4	————→	6 DSR
DSR 6	←————	4 DTR

Signal	Fonction
GND	Terre de signalisation
TD	Données en émission (TX)
RD	Données en réception (RX)
DSR	Modem prêt (DSR)
DTR	Terminal de données prêt (DTR)

### Safety

USA  
UL60950 Third Edition  
Canada  
CSA C22.2 No.60950  
European Community  
The Low Voltage Directive  
(73/23/EEC)  
IEC60950 3<sup>rd</sup> Edition

### EMC

USA  
FCC Part 15B Class B (DoC)  
Canada  
ICES-003 Class B  
  
European Community  
The EMC Directive  
(89/336/EEC)  
EN55022, Class B  
EN55024  
IEC/EN61000-3-2  
IEC/EN61000-3-3  
  
Australia/New Zealand  
AS/NZS CISPR 22:2002 Class B

**DECLARATION of CONFORMITY**

According to 47CFR, Part 2 and 15  
Class B Personal Computers and Peripherals; and/or  
CPU Boards and Power Supplies used with Class B  
Personal Computers

We : EPSON AMERICA, INC.  
Located at : 3840 Kilroy Airport Way  
MS: 313  
Long Beach, CA 90806  
Tel : 562-290-5254

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR 2.909. Operation is subject to the following two conditions : (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name : EPSON  
Type of Product : Projector  
Model : EMP-TW20

**FCC Compliance Statement  
For United States Users**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**WARNING**

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

Ce glossaire contient les définitions de quelques-uns des termes techniques employés dans ce guide, dont la signification pourrait vous échapper, et qui ne sont pas expliqués dans le corps de ce manuel. Il existe dans le commerce des publications qui contiennent des précisions supplémentaires sur ces sujets.

## Balayage entrelacé

Méthode de balayage d'image qui ne requiert que la moitié de la bande passante requise par la méthode de balayage séquentielle, pour une même résolution d'image dans le cas d'une image fixe.

## Balayage progressif

Méthode de balayage d'image dans laquelle chaque image instantanée est entièrement balayée de haut en bas pour former une image individuelle complète.

## Cadence de rafraîchissement (Taux rafraîchi.)

Les points lumineux des écrans ne conservent leur luminosité et leur couleur que pendant un temps très court. Pour qu'une image persiste à l'écran, celle-ci doit être balayée, c'est-à-dire redessinée point par point, de nombreuses fois par seconde, pour "rafraîchir" les points lumineux de l'écran. Le nombre d'opérations de rafraîchissement par seconde est appelé cadence (ou fréquence ou taux) de rafraîchissement et s'exprime en hertz (Hz).

## Contraste

La différence entre les zones claires et les zones sombres d'une image peut être augmentée ou diminuée pour faire ressortir ou au contraire adoucir du texte ou des images.

## Format de l'image (Aspect)

Rapport entre la largeur de l'image et sa hauteur. Les images de HDTV (télévision haute définition) sont au format de l'image 16:9, qui donne une grande largeur d'écran. Les images standard sont au format de l'image 4:3.

## HDTV

Abréviation de High-Definition TeleVision, télévision haute définition. Cette abréviation fait référence aux systèmes à haute définition qui satisfont les critères suivants.

- Résolution verticale d'au moins 750p ou 1125i lignes (p = balayage progressif, i = balayage entrelacé)
- Format de l'image de l'écran : 16:9
- Réception et reproduction du son en mode Dolby numérique

## NTSC

Abréviation de National Television Standards Committee, et format pour les émissions de télévision couleur analogiques basées au sol. Ce format est utilisé au Japon, en Amérique du nord, en Amérique centrale et en Amérique du sud.

## PAL

Abréviation de Phase Alternation by Line, format pour les émissions de télévision couleur basées au sol. Ce format est utilisé dans les pays d'Europe occidentale à l'exception de la France, ainsi que dans les pays asiatiques tels que la Chine, et en Afrique.

## Période de refroidissement

Il s'agit d'une période de ventilation destinée à refroidir la lampe du projecteur qui a chauffé pendant une projection. Elle s'exécute automatiquement dès que l'on appuie sur la touche [Power] de la télécommande ou du panneau de commande du projecteur pour éteindre le projecteur. Ne débranchez pas le cordon secteur du projecteur avant la fin de cette période, afin de permettre à la lampe de refroidir. Si la période de refroidissement est interrompue, la lampe du projecteur et d'autres composants à l'intérieur du projecteur risquent de surchauffer pendant quelques temps, ce qui risquerait de réduire la durée de vie de la lampe et de provoquer d'autres problèmes de fonctionnement du projecteur. La durée exacte de cette période dépend de la température de l'air ambiant autour du projecteur.

## SDTV

Abréviation de Standard-Definition TeleVision, télévision à définition standard. Cette abréviation fait référence aux systèmes de télévision qui ne satisfont pas aux critères de la télévision haute définition.

## SECAM

Abréviation de Sequential Couleur A Memoire, et format des émissions de télévision couleur analogiques basées au sol. Ce format est utilisé en France, en Europe de l'Est et dans les pays de l'ancienne Union Soviétique, au Moyen-Orient et en Afrique.

## SVGA

Type de signal vidéo présentant une résolution de 800 points horizontaux par 600 points verticaux, utilisé par les ordinateurs compatibles IBM-PC/ AT.

## S-Video (images)

Signal vidéo dont la composante de luminance et la composante couleur sont séparées de façon à fournir une meilleure qualité d'image.

Il s'agit d'un signal d'image composé en fait de deux signaux indépendants : Y (le signal de luminance) et C (le signal de couleur).

## Synchronisation (Sync.)

Les signaux émis par les ordinateurs ont une fréquence spécifique. Si le projecteur ne s'aligne pas précisément avec cette fréquence, l'image produite ne sera pas de bonne qualité. L'action du projecteur alignant les phases (positions relatives des crêtes et des creux) de ces signaux est appelée "synchronisation". Si les signaux sont mal synchronisés, l'image peut devenir tremblante, brouillée ou déformée horizontalement.

## Température des couleurs (Type blanc)

Température d'un objet émettant de la lumière. Si la température des couleurs est élevée, celles-ci tendent à tirer vers le bleu. Si la température des couleurs est moins grande, celles-ci tendent à tirer vers le rouge.

### Tracking (alignement)

Les signaux émis par les ordinateurs ont une fréquence spécifique. Si le projecteur ne s'aligne pas précisément avec cette fréquence, l'image produite ne sera pas de bonne qualité. L'action du projecteur s'accordant sur la fréquence de ces signaux (nombre de crêtes par seconde du signal) est appelée tracking ou alignement. Si cet alignement n'est pas bien effectué, de larges bandes verticales apparaîtront sur les images projetées.

### Verrouillage de sécurité

Dispositif consistant en un trou pratiqué dans le boîtier du projecteur, dans lequel on passe un câble anti-vol (non fourni) pour attacher le projecteur à une table ou à une poutre. Ce projecteur est compatible avec le système Microsaver Security System fabriqué par Kensington.

### VGA

Type de signal vidéo présentant une résolution de 640 points horizontaux par 480 points verticaux, utilisé par les ordinateurs compatibles IBM-PC/ AT.

### Vidéo composite

Signal vidéo qui représente le mélange d'un signal de luminosité et de signaux de couleurs. Il s'agit du type de signal le plus répandu parmi les appareils vidéo domestiques (aux formats NTSC, PAL et SECAM). Signal composé d'une porteuse Y (signal de luminance) intégrée au signal de barre de couleur et d'un signal chromatique et de couleur (CbCr).

### Vidéo en composantes

Signal vidéo composé d'une composante de luminosité/ luminance vidéo et de composantes de couleurs fournies sous la forme de signaux distincts, de façon à fournir une meilleure qualité d'image. En mode HDTV (télévision haute définition), il s'agit d'un signal d'image composé en fait de trois signaux indépendants : Y (le signal de luminance) et Pb + Pr (les signaux de différences de couleurs).

### XGA

Type de signal vidéo présentant une résolution de 1024 points horizontaux par 768 points verticaux, utilisé par les ordinateurs compatibles IBM-PC/ AT.

### YCbCr

Signal de porteuse contenu dans le signal de mire en barres de couleurs utilisé dans la diffusion moderne d'images de télévision. Son nom se décompose en Y (signal de luminance) et CbCr (signaux chromatiques [de couleur]).

### YPbPr

Signal de porteuse contenu dans le signal de mire en barres de couleurs utilisé dans la diffusion d'images de télévision haute définition (HDTV). Son nom se décompose en Y (signal de luminance) et PbPr (signal de différences de couleur).

- A**
- Accessoires en option.....44
  - Affichage.....25,30
  - Ajustement Auto.....24,27
  - Alignement.....24,26
  - Appel mémoire.....24,27
  - Auto.....18
  - A/V Mute.....7
- B**
- Barre de navigation.....24
- C**
- Cache d'objectif.....6,14
  - Caption zoom.....19,25,28
  - Cinema Filter.....21
  - Contraste.....7,24,26
  - Controle parental.....25,29
  - Cordon secteur.....14
  - Correction de la déformation du trapèze.....6,7,17
  - Correction de l'inclinaison du projecteur.....16
  - Couleur de fond.....25,30
  - Couleur de menu.....25,30
  - Couvercle de la lampe.....6,42
- D**
- Décalage de l'objectif.....6,16
  - Distance de projection.....10
  - Durée de lampe.....25
- E**
- Échelle de sortie.....25,28
  - Ecran.....25,27
  - Ecran démarrage.....25,30
- F**
- Filtre à air.....8
  - Fonctionnement.....25,29
  - Format de l'image.....18,45
- H**
- Haut-parleur.....8
  - HDTV.....45
- I**
- Info sync.....25
  - Intensité couleur.....24,26
  - Intervalle de remplacement des piles (télécommande).....13
- K**
- Keystone.....6,7,17,25,28
- L**
- Langue.....25,30
  - Logo d'utilisateur.....25,29
  - Luminosité.....7,24,26
- M**
- Mémoire.....7,22
  - Menu.....24
  - Menu "Image".....24
  - Menu "Information".....25
  - Menu "Réglage".....25,27
  - Menu "Réinit".....25,31
  - Menu principal.....24
  - Menus de configuration.....24
  - Menus de sélection.....15,18,20,22
  - Message.....25,30
  - Mise hors tension du projecteur.....15
  - Mise en arrêt différé.....25,29
  - Mode haute alt.....25,29
  - Mode couleurs.....7,18,24,26
  - Modes d'affichage d'ordinateur pris en charge.....45
- N**
- Netteté.....24,26
  - Nettoyage de l'extérieur du projecteur.....40
  - Nettoyage de l'objectif.....40
  - Nettoyage de l'orifice d'entrée d'air.....40
  - Nettoyage du filtre à air.....40
  - Niveau D'Instal.....25,28
  - Normal.....19
  - Nuance.....24,26
- O**
- Orifice d'entrée d'air.....8
- P**
- Panneau de commande.....6
  - Periode de refroidissement.....15,33
  - Pied avant réglable.....6,16
  - Plafond.....11,25,28
  - Port.....8,12,46
  - Port [Audio].....8,12
  - Port [InputA].....8,12,15,46
  - Port [InputB].....8,12,46
  - Port [S-Video].....8,12,46
  - Port [Video].....8,12,46
  - Port [Control (RS-232C)].....8
  - Position.....25,27
  - Prise d'entrée du courant secteur.....8,14
  - Progressif.....25,27
  - Projection.....11,25,28
- Q**
- Qualité d'image.....24,26
- R**
- Raccordement à un ordinateur.....12
  - Raccordement à une source vidéo.....12
  - Réglage de la mise au point.....6,16
  - Réglage de la position de l'image projetée.....16
  - Réglage du décalage.....6,16
  - Réglage du zoom.....6,16
  - Réglages avancés des couleurs.....20
  - Réinit.....24,25,27,30
  - Reinitial. duree lampe.....25,31,42
  - Réinitiali. mémoire.....25,31
  - Remplacement de la lampe.....42
  - Remplacement des piles.....13
  - Remplacement du filtre à air.....42
  - Résolution.....25,45
- RVB-vidéo.....12,45**
- S**
- Sauvegarde mémoire.....24,27
  - SDTV.....45
  - Sélection de la source d'image.....6,7,15
  - Signal entrée.....25,30
  - Signal Vidéo.....25,30
  - Still.....7
  - Source.....25
  - Sous-menu.....24
  - Spécifications.....46
  - Squeeze.....19
  - Surchauffe.....33
  - S-Vidéo.....8,12,45
  - Sync.....24,26
- T**
- Taille de l'écran.....10
  - Taille de l'image.....10
  - Taux rafraîchi.....25
  - Télécommande.....7,13
  - Temp. couleur.....7,20,24,26
  - Tonalité de peau.....7,20,24,26
  - Tout reinitialiser.....25,31
- U**
- Utilisation des menus de configuration.....32
- V**
- Vidéo composites.....12,45
  - Vidéo en composantes.....12,45
  - Volume.....6,7,17,25,30
  - Voyant d'avertissement.....6,33
  - Voyant état de fonctionnement.....6,33
  - Voyants.....6,33
- Y**
- YCbCr.....12
  - YPbPr.....12
- Z**
- Zoom.....19



Tous droits réservés. Toute reproduction, intégration dans un système d'archivage ou diffusion par un procédé électronique, mécanique, par photocopie, enregistrement ou tout autre procédé est interdite sans l'autorisation écrite préalable de SEIKO EPSON CORPORATION. Aucune responsabilité du fait du brevet n'est acceptée suite à l'utilisation des présentes informations. De même, aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages résultant de l'utilisation des informations contenues dans le présent document.

SEIKO EPSON CORPORATION et ses filiales déclinent toute responsabilité envers l'acheteur de ce produit ou de tiers pour les dommages, pertes, coûts ou frais encourus par l'acheteur ou des tiers suite à un accident, une mauvaise utilisation ou une utilisation incorrecte de ce produit ou des modifications, réparations ou altérations non autorisées de ce produit ou, (sauf aux Etats-Unis) au non respect des instructions d'utilisation données par SEIKO EPSON CORPORATION.

SEIKO EPSON CORPORATION ne peut être tenue responsable de tout dommage ou problème résultant de l'utilisation d'accessoires ou de pièces détachées qui ne sont pas d'origine EPSON ou approuvées EPSON par SEIKO EPSON CORPORATION.

**Remarque générale:**

EPSON est une marque déposée de SEIKO EPSON CORPORATION.

Macintosh, Mac et iMac sont des marques déposées de Apple Computer, Inc.

IBM est une marque déposée de International Business Machines Corporation.

Windows, Windows NT et VGA sont des marques de commerce ou des marques déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis d'Amérique.

Dolby est une marque déposée de Dolby Laboratories.

Pixelworks et DNX sont des marques de commerce appartenant à Pixelworks, Inc.

Les autres noms de produits cités dans le présent manuel sont donnés à titre d'information uniquement et lesdits produits peuvent constituer des marques de leur propriétaire respectif. EPSON décline tout droit quant à ces produits.

**EPSON®**

F

